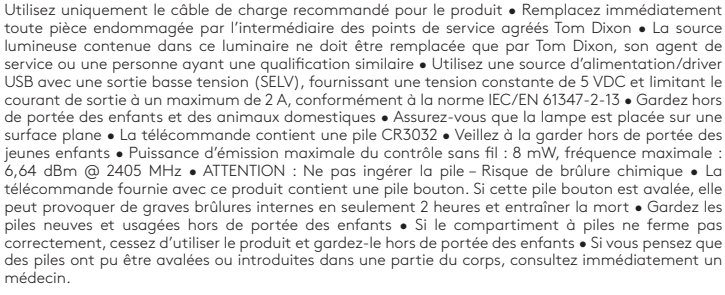
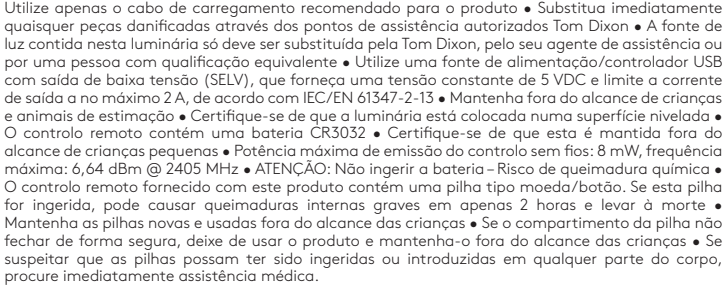
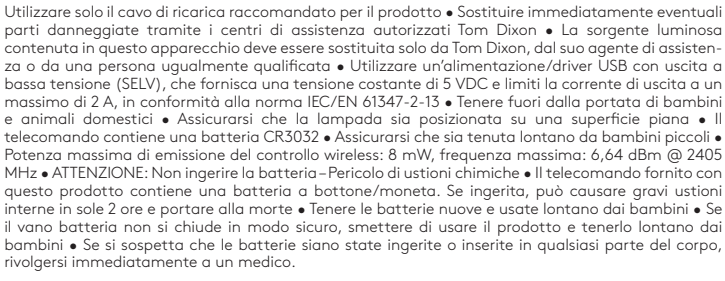
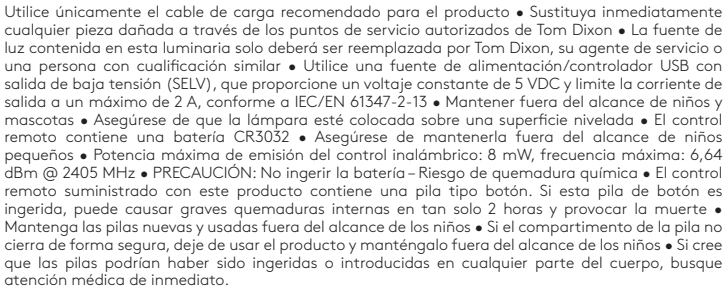
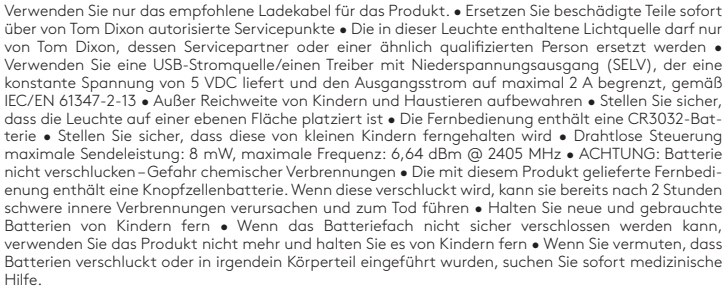
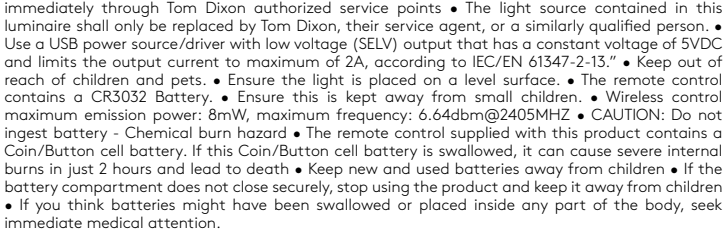
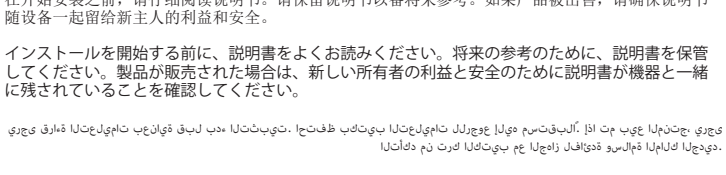
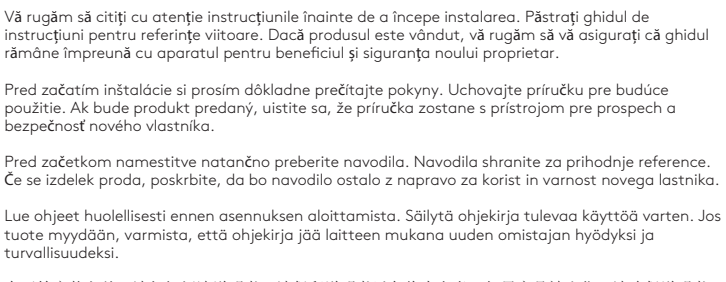
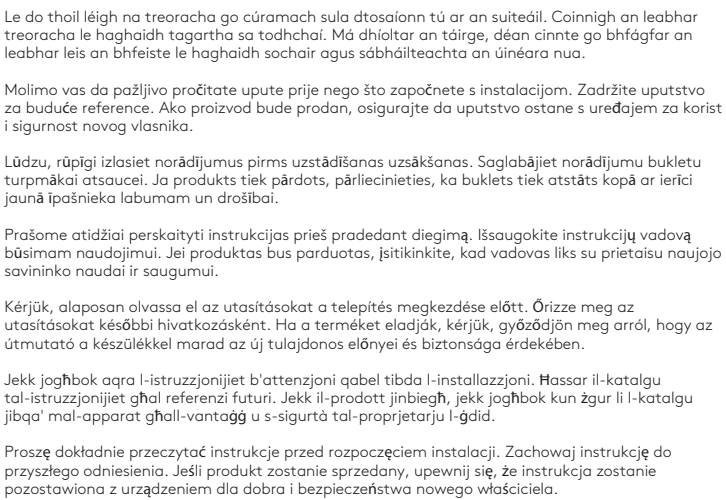
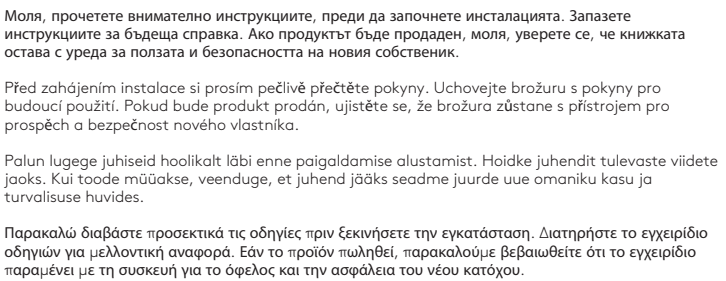
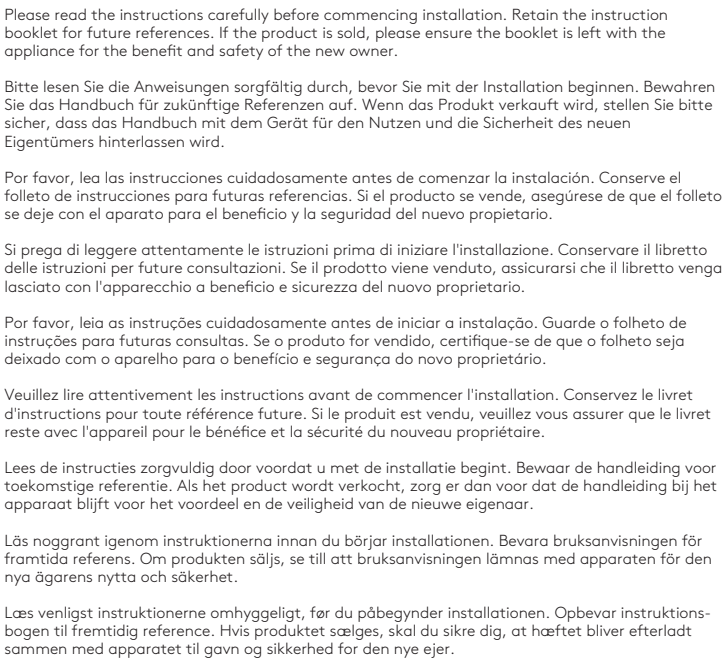
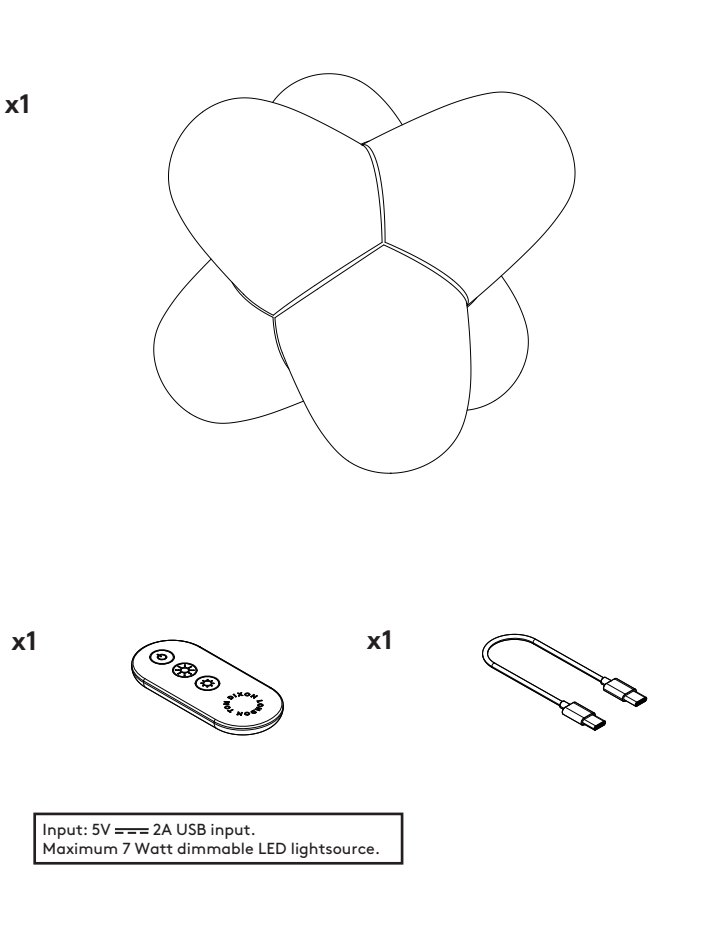


Jack Portable White LED UN

JAPO01xxUN



Contents



batterij. Als deze wordt ingeslikt, kan dit binnen slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden
• Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen
• Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen
• Als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn ingebracht, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

SV Använd endast den rekommenderade laddningskabeln för produkten • Byt ut skadade delar omedelbart via Tom Dixon auktoriserade servicepunkter • Ljuskällan i denna armatur får endast bytas av Tom Dixon, deras serviceagent eller en likvärdigt kvalificerad person • Använd en USB-strömkälla/driver med lagspänningsutgång (SELV) som ger en konstant spänning på 5 VDC och begränsar utgångsströmmen till högst 2 A, enligt IEC/EN 61347-2-13 • Färvara utom räckhåll för barn och husdjur • Se till att lampan placeras på en plan yta • Fjärrkontrollen innehåller ett CR3032-batteri • Se till att denna hålls borta från små barn • Trådlös styrning maximal sändningseffekt: 8 mW, maximal frekvens: 6,64 dBm @ 2405 MHz • VARNING: Svälj inte batteriet – Risk för kemiska brännskador • Fjärrkontrollen som medföljer denna produkt innehåller ett knappcellsbatteri. Om detta sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar och leda till döden • Håll nya och använda batterier borta från barn • Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den borta från barn • Om du tror att batterier kan ha svalts eller förts in i någon del av kroppen, sök omedelbart medicinsk hjälp.

DA Brug kun det anbefalede opladerkabel til produktet • Udskift straks beskadigede dele gennem Tom Dixon autoriserede servicepunkter • Lyskilden i denne armatur må kun udskiftes af Tom Dixon, deres serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person • Brug en USB-strømkilde/driver med lavspændingsudsgang (SELV), som leverer en konstant spænding på 5 VDC og begrænser udgangsstrømmen til maksimalt 2 A, i henhold til IEC/EN 61347-2-13 • Opbevar uden for børns og kæledyrers rækkevidde • Sørg for, at lampen er placeret på en plan overflade • Fjernbetjeningen indeholder et CR3032-batteri • Sørg for, at dette holdes væk fra små børn • Trådløs kontrol maksimal sendeeffekt: 8 mW, maksimal frekvens: 6,64 dBm @ 2405 MHz • ADVARSEL: Slug ikke batteriet – Risiko for kemiske forbrændinger • Fjernbetjeningen, der følger med dette produkt, indeholder en mønt-/knapplebatteri. Hvis dette sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på blot 2 timer og føre til døden • Hold nye og brugte batterier væk fra barn • Hvis batteriumrum ikke lukker ordentligt, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra barn • Hvis du tror, at batterier kan være blevet slugt eller indført i nogen del af kroppen, søg straks lægehjælp.

BG Използвайте само препоръчания кабел за зареждане за продукта • Незабавно подменете всички повредени части чрез авторизирани сервизиш пунктове на Tom Dixon • Източникът на светлина, съдържаш се в тази осветителна система, трябва да бъде заменян само от Tom Dixon, негов агент по обслужване или друго квалифицирано лице • Използвайте USB захранващ източник/драйвер с нисковолтов (SELV) изход, който осигурява постоянно напрежение от 5 VDC и ограничавя изходния ток до максимум 2 A, съгласно IEC/EN 61347-2-13 • Пазете далеч от деца и домашни любимци • Уверете се, че лампата е поставена върху равна повърхност • Диспaнциoннoтo управление съдържа батeрия CR3032 • Уверете се, че тя се държи далеч от малки деца • Максимална излъчватeлнa мoщнoст на безжичнoтo управление: 8 mW, максимална честoтa: 6,64 dBm @ 2405 MHz • ВНИМАНИЕ: Не поглъщайте батeрията – Oпacнoст oт химичeски изпpягянe • Дистaнциoннoтo изпpягянe, дoстaвeнo с тoзи пpодукт, съдържa мoнeтнa/бyтoннa батeрия. Aкo бъдe пoглътнa, мoжe дa пpичини тeжки втpъшни изгpягния сaмo зa 2 чacа и дa дoвeдe дo смърт • Дръжтe нoви и изпoлзвaни батeрии далeч oт дeцa • Aкo oтдeлeниeтo зa батeрията нe сe зaтвapя сигypнo, спрeтe дa изпoлзвaтe пpодуктa и гo дръжтe далeч oт дeцa • Aкo смятaтe, чe батeрия мoжe дa сe били пoглътнaти или пoстaвeни в кoятo и дa e чaст нa тълпoтa, пoтърceтe нeзaбaвнo мeдицинcкa пoмoщ.

CS Používejte pouze doporučený nabíjecí kabel pro výrobek • Okamžitě vyměňte poškozené části prostřednictvím autorizovaných servisních míst Tom Dixon • Světelný zdroj obsažený v tomto svítidle smí být vyměněn pouze společnostmi Tom Dixon, jejím servisním zástupcem nebo obdobně kvalifikovanou osobou • Používejte zdroj napájení/USB ovladač s nízkým napětím (SELV), který poskytuje konstantní napětí 5 VDC a omezuje výstupní proud na maximum 2 A, v souladu s IEC/EN 61347-2-13 • Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat • Ujistěte se, že je svítidlo umístěno na rovný povrch • Dálkový ovladač obsahuje baterii CR3032 • Zajistěte, aby byla mimo dosah malých dětí • Maximální výzvořavocí výkon bezdrátového ovládání: 8 mW, maximální frekvence: 6,64 dBm @ 2405 MHz • UPOZORNĚNÍ: Nepolykejte baterii – Nebezpečí chemického popálení • Dálkový ovladač dodávaný s tímto výrobkem obsahuje knoflíkovou baterii. Pokud je spolknuta, může způsobit vážné vnitřní popáleniny během pouhých 2 hodin a k úmrtí • Uchovávejte nové i použité baterie mimo dosah dětí • Pokud se přihrádka na baterie bezpečně neuzavírá, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí • Pokud se domníváte, že mohl být baterie spolknuta nebo vložena do některé části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

LT Kasutage toote jaoks ainult soovitatud laadimiskaablit • Vahetage kõik kahjustatud osad viivitamatult Tom Dixoni volitatud teeninduspunktid • Selle valgusti valgusallikat võib asendada ainult Tom Dixon, tema teenindusagent või samaväärse kvalifikatsiooniga isik • Kasutage USB-toiteallikat/juhti modolipinge (SELV) väljundiga, mis tagab püsiva 5 VDC pinge ja piirab väljundvoolu maksimaalselt 2 A-ni vastavalt standardile IEC/EN 61347-2-13 • Hoidke laste ja lemmikloomade eest kättesaamatus kohas • Veenduge, et lamp on asetatud tasasele pinnale • Pult sisaldab CR3032 patareid • Veenduge, et see hoitakse väikeste laste eemal • Juhtmevaba juhtimise maksimaalne kiirgusvõimsus: 8 mW, maksimaalne sagedus: 6,64 dBm @ 2405 MHz • ETTEVAATUST: Ärge neelake patareid – Keemilise põletuse oht • Selle tooteaga kaasasolev pult sisaldab müüdi-/nurupatareid. Kui see alla neelata, võib see põhjustada rasked sisemisi põletusi vaid 2 tunniga ja viia surmani • Hoidke uusi ja kasutatud patareid laste eest eemal • Kui patareipesa ei sulgu korralikult, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda laste eest eemal • Kui arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või kehasse sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.

EL Χρησιμοποιείτε μόνο το προτεινόμενο καλώδιο φόρτισης για το προϊόν • Αντικαταστήστε άμεσα τυχόν κατεστραμμένα μέρη μέσω εξουσιοδοτημένων σημείων service της Tom Dixon • Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από την Tom Dixon, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό της ή από παρόμοια καταρτισμένο άτομο • Χρησιμοποιήστε πηγή τροφοδοσίας/οδηγό USB με έξοδο χαμηλής τάσης (SELV) που παρέχει σταθερή τάση 5 VDC και περιορίζει το ρεύμα εξόδου σε μέγιστο 2 A, σύμφωνα με το IEC/EN 61347-2-13 • Κρατήστε το μακριά από παιδιά και κατοικίδια • Βεβαιωθείτε ότι το φωτιστικό είναι τοποθετημένο σε επίπεδη επιφάνεια • Το τηλεχειριστήριο περιέχει μπαταρία CR3032 • Φροντίστε να φυλάσσεται μακριά από μικρά παιδιά • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ασύρματου ελέγχου: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz • ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία – Κίνδυνος χημικού εγκαύματος • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία τύπου κέρματος/κουμπού. Αν καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εξωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες, και να οδηγήσει σε θάνατο • Κρατήστε καινούργιες και χρησιμοποιούμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά • Αν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει με ασφάλεια, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και κρατήστε το μακριά από παιδιά • Αν πιστεύετε ότι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

GA Úsáid an cábla luchtaithe molta don táirge amháin • Cuir aon chuid damáistithe in ionad láithreach trí phointí seirbhíse údaráithe Tom Dixon • Níor cheart an dháinse solais atá sa lampa seo a athsholáthar ach amháin ag Tom Dixon, a ghníomhaire seirbhíse nó duine a bhfuil cáiliocht chomhchoitlúil aige • Úsáid foinsc cumhachta/tiománaí USB le haschur iseaoltóis (SELV) a sholáthraíonn voltas seasta 5 VDC agus a chuireann teorainn leis an sruth aschuir go huasmhéid 2 A, de réir IEC/EN 61347-2-13 • Coinnigh as rochtain páistí agus peataí • Cinntigh go gcuirfear an solas ar dhromchla cothrom • Tá cadhnra CR3032 sa rialtán cianda • Déan cinnte go gcoimeádáir é seo ar shiúl ó pháistí beaga • Cumhacht astaíochta uasta rialaithe gan sreang: 8 mW, minicíocht uasta: 6,64 dBm @ 2405 MHz • RABHADH: Nág slóg an cadhnra – Baol dócháin cheimiceacha • Tá cadhnra caipín/caip ceall i gceist sa rialtán cianda a sholáthraítear leis an táirge seo. Má shlogtar í, féadfaidís sí déiréan imhédnacha tromchúiseacha a chur faoi deara i díreach 2 uair an chloig agus bás a chur faoi deara • Coinnigh cadhnraí nua agus úsáidíes as rochtain páistí • Má tá an urrann cadhnraí gan dúnadh go daingean, stop ag úsáid an táirge agus coinnigh ar shiúl ó pháistí é • Má cheapann tú gur slogadh cadhnraí nó gur cuireadh isteach i bpdáir ar bith den chorp iad, lorg aire leighis láithreach.

HU Koristite samo preporučeni kabel za punjenje proizvoda • Odmah zamijenite sve oštećene dijelove putem ovlaštenih servisnih mjesta Tom Dixon • Izvor svjetlosti sadržan u ovoj svjetiljci smije zamijeniti samo Tom Dixon, njegov servisni agent ili slično kvalificirana osoba • Koristite USB izvor napajanja/driver s niskonaponskim (SELV) izlazom koji daje stalni napon od 5 VDC i ograničava izlaznu struju na maksimalno 2 A, u skladu s IEC/EN 61347-2-13 • Držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca • Osigurajte da je svjetiljka postavljena na ravnu površinu • Daljinski upravljač sadrži CR3032 bateriju • Osigurajte da se drži dalje od male djece • Maksimalna snaga emitiranja bežičnog upravljanja: 8 mW, maksimalna frekvencija: 6,64 dBm @ 2405 MHz • UPOZORENJE: Ne gutati bateriju – Opasnost od kemijskog opekline • Daljinski upravljač isporučen s ovim proizvodom sadrži bateriju tipa gumb/k-ovonica. Ako se proguta, može uzrokovati teške unutarnje opekline za samo 2 sata i dovesti do smrti

• Držite nove i korištene baterije dalje od djece • Ako se pretnac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece • Ako sumnjate da su baterije progutane ili umetnute u bilo koji dio tijela, odmah potražite liječničku pomoć.

Izmantojot šādi ieteikamo uzlādes kabeli sīn produktam – Nekavējoties nomainiet jebkuras baterijas detaļas Tom Dixon autorizētajos servisa centros – Šajā gaismeklī esošo gaisma avotu drīkst nomainīt tikai Tom Dixon, viņa servisa pārstāvis vai līdzīgi kvalificēta persona – Izmantojiet USB barošanas avotu/draiveri ar zemsprieguma (SELV) izvadi, kas nodrošina pastāvīgu 5 VDC spriegumu un ierobežo izvades strāvu līdz maksimums 2 A, saskaņā ar IEC/EN 61324-2-13 – Sargāties no bērnēm un mājdzīvniekiem – Pārliecinieties, ka gaismeklī ir novietots uz līdzena virsmas – Tālvaldības pults sargā RC3032 bateriju – Nodrošiniet, lai tā tiktu turēta prom no mazām bērnu – Bezvadu vadības maksimālā izstarojuma jauda: 8 mW, maksimālā frekvence: 6,64 dBm @ 2405 MHz – BRIDJAINAJS: Nelietojiet bateriju iekšējā – Ķīmisku apdegumu risks – Tālvaldības pults, kas tiek piegādāta kopā ar šo produktu, satur monētas/pogas tipu bateriju. Ja tā tiek norīta, tā var izraisīt nopietnus iekšējus apdegumus tikai 2 stundu laikā un izraisīt nāvi – Glabājiet jaunus un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā – Ja bateriju nodilījums droši neizveidas, pārtrauciet produkta lietošanu un turiet to prom no bērniem – Ja uzskatāt, ka baterijas varētu būt norītas vai ievietotas jebkurā ķermēnā daļā, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Naudokite tik rekomenduojamą įkrovimo laidą šiuo gaminiui – Nedelsdami pakeiskite visus pakeistus komponentus Tom Dixon Įvairiųjų aptarnavimo punktuose. • Siame šviestuve esanti šviesos šaltinį gali pakeisti tik Tom Dixon, jo aptarnavimo atstovas arba panašiai kvalifikuotą asmuo. • Naudokite USB maitinimo šaltinį/driverį su žemos įtampa (SELV) išėjimu, kuris užtikrina pastovią 5 VDC įtampą ir riboja išėjimo srovę iki ne daugiau kaip 2 A, pagal IEC/EN 61347-2-13. • Laikykite vaikus ir gyvūnus nepasiekiamoje vietoje. • Užtikrinkite, kad šviestuvus būtų pastatytas ant lygaus paviršiaus. • Nuotoliniu valdymo pultais trūk R3032 bateriją. • Užtikrinkite, kad ji būtų laikoma atokiau nuo mažų vaikų. • Belaidžio valdymo maksimali spinduliuotė galia: 8 mW, maksimali dažnis: 6,44 dBm @ 2405 MHz. • ĮSPEJIMAS: Neryti baterijas – Čerminio nudegimo pavojus. • Su šiuo gaminiu pateiktas nuotoliniu valdymo pultais turi monetinę/mygtukinę bateriją. Jei ji praryjama, ji gali sukelti rimtus vidinius nudegimus vos per 2 valandas ir sukelti mirtį. • Laikykite naujas ir panaudotas baterijas vaikus nepasiekiamoje vietoje. • Jei baterijas skyrlėms nebesidero galėjai, nustokite naudoti gaminiui ir laikykite jį toliau nuo vaikų. • Jei manote, kad baterijos sugėjo būti prarytos ar įvestos į bet kurią kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Csak a termékhez ajánlott tápellátókat használja! Azonnal cserélje ki a sérült alkatrészeket! Tom Dixon hivatalos szervizpontjain keresztül. Az ebben a lámpatestben található fényforrást csak a Tom Dixon, annak szervizügynöke vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki! Hasznádjon USB tápegységet/illesztőt alacsony feszültséggel (SELV) kimenettel, amely alulról 5 VDC feszültséget biztosít és a kimeneti áramot legfeljebb 2 A-re korlátozza, az IEC/EN 61347-2:13 szerint. Tartsa gyermekek és háziállatok elől elzárva. Győződjön meg róla, hogy a lámpa sík felületen helyezhető. A távirányító CR3032 elemet tartalmaz. Gondoskodjon arról, hogy ez kisgyermekektől távol legyen. Vezeték nélküli vezérlés maximális sugárterjedési teljesítménye: 8 mW, maximális frekvencia: 0,64 dBm @ 2405 MHz. FIGYELMEZTÉS: Az elemet ne nyelje le! Vegyi égési sérülések veszélye. A termékhez mellékelt távirányító gombot nem használhat. Ha az lenyelésre kerül, súlyos belső égési sérüléseket okozhat mindössze 2 óra alatt és halálhoz vezethet. Tartsa az új és használt elemeket gyermekektől távol. Ha az elemtárat nem záródik biztonságosan, ne használja tovább a terméket és tartsa gyermekektől távol. Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelte vagy a test bármely részébe helyezték, azonnal forduljon orvoshoz.

Uza biss il-kejl ta' **ċċarġar** rakkomandat **għall-prodott** - lbel minnufn kwalunkwe parti bil-**hsara** permezz ta' **punti ta' servizz** awtorizzati ta' **Tom Dixon** - Is-sors tad-dawl f'il-lampa għandu jnibdel biss minn **Tom Dixon**, l-aġent tas-servizz tiegħi jew persuna b'kapacità simili - Uza sors ta' **enerġija**/sewwieq USB b'ħruġ ta' **vultaġġ baxx (SELV)** li jipprovdi vultaġġ kostanti ta' **5 VDC** u jillimita l-kurrent tal-ħruġ għal massimu ta' **2 A**, skont IEC/EN 61347-2-13 - **Zomm barra** mil-laħaq tat-tfal u l-annimali domestiċi - **Iżgura li d-dawl jkintieġ għu wiċċ aċċ** - **Li-remote** kontroll f'ħatterija CR3032 - **Kun żgħir li tin dinnżam** il-bogħod mit-tfal **għar** - **Qawwa** massima ta' **emissjoni tal-kontroll mingħajr fili: 8 mW**, **frequenza massima: 6.46 dBm @ 2405 MHz** - **TWISSIA**: Tiblax il-batterija - **Periklu ta' ħruġ** kimiku u **li-remote** kontroll iprovdut ma' dan il-prodott f'ħatterija ta' tip munta/buttuna. **Jekk din tibl'a**, tikkawża **ħruġ serju** għewja fi **żmien 2 sigħat** biss u twassal għall-mewt - **Zomm il-batteriji li-godda** u dawk użati l-bogħod mit-tfal - **Jekk il-kompartiment tal-batterija** ma jgħallaqx seww, waqaf l-użu tal-prodott u **zommu l-bogħod mit-tfal** - **Jekk taħseb li l-batteriji jistgħu** nksibu jew għem imdahlha f' kwalunkwe parti tal-gisem, **fittex** attenzjoni medika immedjatement.

Używaj wyłącznie zalecanego kabla do ładowania produktu • Natchymiaszymyć wszelkie uszkodzone części poprzez autoryzowane punkty serwisowe Tom Dixon • Źródło światła zawarte w tej oprawie może być wymienione jedynie przez firmę Tom Dixon, jej agenta serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach • Używaj źródła zasilania/sterownika USB z wyjściem niskonapięciowym (SELV), które zapewnia stałe napięcie 5 VDC i ogranicza prąd wyjściowy do maksymalnie 2 A, zgodnie z IEC/EN 61347-2-13 • Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych • Upewnić się, że lampa została umieszczona na równej powierzchni • Pilot zawiera baterię CR3032 • Upewnić się, że jest ona przeznaczona z dala od małych dzieci • Maksymalna moc emisji sterowania bezprzewodowego: 8 mW, maksymalna częstotliwość: 6,64 dBm @ 2405 MHz • UWAGA: Nie polycyk baterii – Ryzyko poparzeń chemicznych • Pilot dostarczony z tym produktem zawiera baterię guzikową/monetową. Jej poknięcie może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne już w ciągu 2 godzin i doprowadzić do śmierci • Trzymaj nowe i zużyte baterie z dala od dzieci • Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, zaprzestać używania produktu i trzymaj go z dala od dzieci • Jeśli podejrzewasz, że baterie zostały poknięte lub wprowadzone do jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij pomocy medycznej.

Folosii numai cablurile încărcare recomandate pentru produs . Înlocuiri imediat orice piese deteriorate prin punctele de service autorizate Tom Dixon . Sursa de lumină conținută în acest corp de iluminat trebuie înlocuită doar de Tom Dixon, agentul său de service sau o persoană calificată similar . Utilizatori o sursă de alimentare/driver USB cu ieșire de joasă tensiune (SELV), care furnizează o tensiune constantă de 5 VDC și limitează curentul de ieșire la maximum 2 A, conform IEC/EN 61347-2-13 . A se păstra departe de copii și animale de companie . Asigurați-vă că lampa este plasată pe o suprafață plană . Telecomanda conține o baterie CR3032 . Asigurați-vă că aceasta este păstrată departe de copiii mici . Puterea maximă de emisie a controlului wireless: 8 mW, frecvență maximă: 6,64 dBm @ 2405 MHz . ATENȚIE: Nu înghițiți bateria - Pericol de arsuri chimice . Telecomanda furnizată cu acest produs conține o baterie tip monedă/buton . Dacă este înghițită, poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore și poate duce la deces . Păstrați bateriile nu și uzate departe de copii . Dacă compartimentul bateriei nu se închide corect, opriți utilizarea produsului și păstrați-l departe de copii . Dacă bănuiați că bateriile ar fi putut fi înghițite sau introduse în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală .

• Používajte iba odporúčaný nabíjací kábel preprybrók. • Poškodene časti okamžite vymeňte prostredníctvom autorizovaných servisných miest Tom Dixon. • Svetelný zdroj obsahujúci v tomto svetlede smie vymeniť iba Tom Dixon, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba. • Používajte zdroj napájania/USB ovládač s nízkonapätovým (SELV) výstupom, ktorý poskytuje konštantné napätie 5 VDC a obmedzuje výstupný prúd na maximálne 2 A, v súlade s IEC/EN 61347-2-13. • Uchovávať mimo dosahu detí a domácich zvierat. • Uistite sa, že svetliedko je umiestnené na rovnom povrchu. • Diaľkový ovládač obsahuje batériu CR3032. • Uistite sa, že je uchovávaná mimo dosahu malých detí. • Maximálny výžarovací výkon bezdrôtového ovládania: 8 mW, maximálna frekvencia: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • UPOZORNENIE: Batériu neprehŕajte! • Nebezpečenstvo chemických doplnín. • Diaľkový ovládač dodaný s týmto výrobkom obsahuje gombíkovú batériu. Ak sa prehltnú, môže spôsobiť vážne vnútorné popáleniny už za 2 hodiny a viesť k smrti. • Uchovávaťe nové aj použité batérie mimo dosahu detí. • Ak sa priehradka na batérie bezpečne nezaväzva, prestaňte výrobok používať a uchovávať ho mimo dosahu detí. • Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo vložené do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Uporabljajte samo priporočeni polnilni kabel zavelelec. Takoj zamenjajte vse poškodovane dele prek pooblaščenih servisnih točk Tom Dixon. Svetlobni vir, ki ga vsebuje ta svetilka, lahko zamenjate samo Tom Dixon, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba. Uporabljajte napajalnik/USB gonilnik z nizkonapetostnim (SELV) izhodom, ki zagotavlja konstantno napetost 5 VDC in omejuje izhodni tok na največ 2 A, v skladu z IEC/EN 61347-2-13. Hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljenčkov. Prepričajte se, da je svetilka nameščena na ravni površini. Daljinski upravljalnik vsebuje baterijo CR3032. Poskrbite, da bo ta hranjena izven dosega majhnih otrok. Največja oddajna moč brezžičnega upravljanja: 6 mW, največja frekvenca: 6,64 dBm @ 2405 MHz. OPOZORILO: Ne polninite baterije - Nevarnost kemičnih opeklin. Daljinski upravljalnik, priložen temu izdelku, vsebuje gumbno/kovanočno baterijo. Če jo popolnete, lahko povzroči hude

notranje opekline že v 2 urah in vodi v smrt • Hranite nove in rabljene baterije izven dosega otrok • Če se predal za baterije ne zapira varno, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok • Če menite, da so bile baterije pogoltnjene ali vstavljene v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.

Käytävä vain tuontien suositusta lausauksella. • Vaihda välittömästi kaikki vahingoittuneet osat Torn Dixonin valuttettujen huoltopisteiden kautta • Tässä valaisimissa oleva valonlähte tulee vaihtaa vain Torn Dixonin, hänen huoltoedustajansa tai vastaavaan päteväin henkilön toimesta • Käytä USB-virtalähdettä/ajuria, jossa on matalajännite (SELV) -lähte, joka tarjoaa vakiojännitteeksi 5 VDC • Jos rajoittaa lähteväirren enintään 2 A:iin, IEC/EN 61347-2-13 -standardin mukaisesti • Pidä poissa lasten ja lemmikkien ulottuvista • Varmista, että valaisin on asennettu tasaiselle pinnalle • Kaukoääninä sisältäen CR3032-pariston • Varmista, että nämä pidetään poissa pienten lasten ulottuvilta • Langattoman ohjauksen enimmäissäätelyteho: 8 mW, enimmäistajuuus: 6,48 dBM @ 2405 MHz • VAROITUS: Älä näle paristoa - Kemiallisen palovamman vaara • Tämän tuotteen mukana toimitettu kaukoääninä sisältäen kolikko-/painikkepariston. Jos ne niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain kahdessa tunnissa ja johtaa kuolemaan. • Pidä uudet ja käytetyt paristot pois lasten ulottuvilta • Jos paristolokero ei sulkeudu turvallisesti, lopeta tuotteen käyttö ja jätä se pois lasten ulottuvilta • Jos epäilet, että paristoja on nieltä tai asennettu mihin tahansa kehon osaan, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

光源产品推荐的光纤电缆线。通过 Tom Dixon 授权的服务人员立即更换任何损坏的部件。* 本灯具的光源只能由 Tom Dixon、其服务提供商或具有同等资质的人员更换, 使用带有低电压 (SELV) 输出的 USB 电源/驱动器, 提供恒定 5VDC 电压并将输出电流限制在最大 2A, 根据 IEC/EN 61347-2-13 标准, 无置于儿童和宠物接触不到的地方。确保灯头放置置在水平表面上。遥控器内置一颗 CR3032 电池。无控制线最大发射功率: 8 mW, 最高频率: 6.64 GHz @ 2405 MHz。警告: 请勿进食电池。一存在任何火灾危险时, 本产品所配遥控器内置一颗纽扣电池。如被吞食, 可能在短短 2 小时内导致严重人身伤害并造成死亡。将新旧电池远离儿童保存。如电池无法安全关闭, 请立即停止使用产品并将其远离儿童。如怀疑锂电池被吞食或远离身体的任何部位, 请立即就医。

製品には必ず推奨された充電ケーブルを使用してください。破損した部品は必ずTom Dixon 正規サービスの拠点を通じて直ちに交換してください。本照明器具に含まれる光源は、Tom Dixon または他のサードパーティ代理店、または同等の資格を持つ業者のみが交換可能です。定格 5VDC の一定電圧を供給し、出力電流は最大 2A に制限する低電圧 (SELV) 出力の USB 電源ドライバを使用してください (IEC 61347-2-13 に準拠)。子供やペットの手の届かない場所に保管してください。照明器具は必ず水平な場所に設置してください。リモコンには CR3032 電池が組み込まれています。小さなお子様の手の届かないところに保管してください。ワイヤレス制御の最大送信出力: 8mW、最大周波数: 6.64 dBm @ 2405 MHz、注意: 電池を飲み込まないでください。化学熱傷の危険があります。本製品に付属のリモコンにはコイン/ボタン電池が含まれています。この電池を飲み込んだ場合、わずか 2 時間以内に深刻な内部熱傷を引き起こし、死に至る可能性があります。新品および使用済みの電池は子供の手の届かないところに保管してください。電池室が確実にかみ合わない場合は、製品の使用を中止し、子供の手の届かないところに保管してください。電池が飲み込まれた場合は体内のいかなる部分に飲み込まれたと思われる場合は、直ちに医師の診察を受けてください。

[illegible]

4

Cleaning and Care

Reinigung und Pflege • Limpezia y Cuidado • Pulizia e Cura • Limpeza e Cuidado • Nettoyage et
Entretien • Reiningen en Onderhoud • Rengöring och Skötsel • Rengøring og Pleje • Почистение и
Грижа • Čištení a Péče • Puhustus ja Hooldus • Καθαρισμός και Φροντίδα • Glanadh agus Cúram •
Čišćenje i Održavanje • Tīrīšana un Kopšana • Valymas ir Prižiūra • Tisztítás és Gondozás • Tindir u
Cura • Czyszczenie i Pielęgnacja • Curățare și Îngrijire • Čistenie a Starostlivost • Čišćenje in Nega
Puhdistus ja Hoito • 清洁和保养 • 掃除とお手入れ • قىان دي يظتلا

Clean with a soft dry cloth. • Do not use polishing agents, water or abrasive materials when cleaning the LED module, only use damp cloth on the external shade to remove tough stains. • Always switch off electricity supply before cleaning. • If the LED module of the luminaire is damaged, it is recommended to be replaced by a qualified person. Contact Tom Dixon for spare part LEDPB06 and replacement instructions. • Store out of direct sunlight to preserve the colour. • The Light is IP65 rated/suitable for wet locations. • Do not submerge in water. • The pigment in polymeric materials can be sensitive to UV radiation, heat, and other environmental factors. To preserve the colour, avoid storing the lamp in direct sunlight or near direct heat, which can cause the pigment to fade over time.

Reinigen Sie mit einem weichen, trockenen Tuch. • Verwenden Sie beim Reinigen des LED-Moduls keine Poliermittel, kein Wasser und keine scheuernden Materialien; benutzen Sie nur ein feuchtes Tuch auf dem äußeren Schirm, um hartnäckige Flecken zu entfernen • Schalten Sie immer die Stromversorgung aus, bevor Sie reinigen. • Wenn das LED-Modul der Leuchte beschädigt ist, wird empfohlen, es von einer qualifizierten Person ersetzen zu lassen. Kontaktieren Sie Tom Dixon für das Ersatzteil LEDPB06 und Anweisungen zum Austausch. • Vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahren, um die Farbe zu erhalten. • Die Leuchte ist nach IP65 zertifiziert / für nasse Umgebungen geeignet. • Nicht ins Wasser tauchen. • Das Pigment in polymeren Materialien kann empfindlich auf UV-Strahlung, Hitze und andere Umwelteinflüsse reagieren. Um die Farbe zu erhalten, vermeiden Sie es, die Lampe direktem Sonnenlicht oder direkter Hitze auszusetzen, da dies im Laufe der Zeit zum Verblasen der Pigmente führen kann.

Limpie con un paño seco y suave. ● No utilice agentes de pulido, agua ni materiales abrasivos al limpiar el módulo LED; use únicamente un paño húmedo en la pantalla exterior para eliminar las manchas difíciles. ● Desconecte siempre el suministro eléctrico antes de limpiar. ● Si el módulo LED de la luminaria está dañado, se recomienda que sea reemplazado por una persona cualificada. ● Consulte con Tom Dixon para obtener el repuesto LEDPB06 y las instrucciones de reemplazo. ● Guarde fuera de la luz solar directa para conservar el color. ● La lámpara tiene clasificación IP65/apta para lugares húmedos. ● No sumergir en agua. ● El pigmento en materiales poliméricos puede ser sensible a la radiación UV, el calor y otros factores ambientales. Para preservar el color, evite almacenar la lámpara a la luz solar directa o cerca de calor directo, ya que esto puede hacer que el pigmento se desvanezca con el tiempo.

Pulire con un panno morbido e asciutto. • Non utilizzare agenti lucidanti, acqua o materiali abrasivi per pulire il modulo LED; usare solo un panno umido sulla copertura esterna per rimuovere le macchie ostinate. • Spegnerne sempre l'alimentazione elettrica prima di pulire. • Se il modulo LED della lampada è danneggiato, si consiglia di farlo sostituire da una persona qualificata. Contattare Tom Dixon per il ricambio LEDPB06 e le istruzioni di sostituzione. • Conservare lontano dalla luce solare diretta per preservare il colore. • La lampada ha una classificazione IP65/adatta per luoghi umidi. • Non immergere in acqua. • Il pigmento nei materiali polimerici può essere sensibile alle radiazioni UV, al calore e ad altri fattori ambientali. Per preservare il colore, evitare di conservare la lampada alla luce solare diretta o vicino a fonti di calore diretto, che possono causare lo sbiadimento del pigmento nel tempo.

Limpe com um pano macio e seco. • Não utilize agentes de polimento, água ou materiais abrasivos na limpeza do módulo LED; use apenas um pano úmido na cobertura externa para remover manchas difíceis. • Desligue sempre a alimentação elétrica antes de limpar. • Se o módulo LED da luminária estiver danificado, recomenda-se que seja substituído por uma pessoa qualificada. • Contate a Tom Dixon para obter a peça de reposição LEDPB06 e as instruções de substituição. • Guardar fora da luz solar direta para preservar a cor. • A luminária tem classificação IP65/

adequada para locais úmidos. • Não submergir em água. • O pigmento em materiais poliméricos pode ser sensível à radiação UV, ao calor e a outros fatores ambientais. Para preservar a cor, evite guardar a lâmpada sob luz solar direta ou perto de calor direto, o que pode fazer com que o pigmento desbote com o tempo.

Nettoyez avec un chiffon doux et sec. • N'utilisez pas de produits de polissage, d'eau ou de matériaux abrasifs pour nettoyer le module LED; utilisez uniquement un chiffon humide sur l'abat-jour extérieur pour enlever les taches tenaces • Coupez toujours l'alimentation électrique avant de nettoyer. • Si le module LED du luminaire est endommagé, il est recommandé de le faire remplacer par une personne qualifiée. Contactez Tom Dixon pour la pièce de rechange LEDPB06 et les instructions de remplacement. • Conservez à l'abri de la lumière directe du soleil pour préserver la couleur. • La lampe est classée IP65/adaptée aux environnements humides. • Ne pas immerger dans l'eau. • Le pigment des matériaux polymères peut être sensible aux rayonnements UV, à la chaleur et à d'autres facteurs environnementaux. Pour préserver la couleur, évitez de stocker la lampe en plein soleil ou près d'une source de chaleur directe, ce qui pourrait entraîner une décoloration du pigment au fil du temps.

Reinig met een zachte, droge doek. • Gebruik geen polijstmiddelen, water of schurende materialen bij het reinigen van de LED-module; gebruik alleen een vochtige doek op de buitenste kap om hardnekkige vlekken te verwijderen • Schakel altijd de stroomtoevoer uit voordat u schoonmaakt. • Als de LED-module van de lamp beschadigd is, wordt aanbevolen deze te laten vervangen door een gekwalificeerd persoon. Neem contact op met Tom Dixon voor reserveonderdelen LEDPB06 en vervangingsinstructies. • Buiten direct zonlicht bewaren om de kleur te behouden. • De lamp heeft een IP65-classificatie/geschikt voor natte omgevingen. • Niet onderdompelen in water. • Het pigment in polymere materialen kan gevoelig zijn voor UV-straling, warmte en andere omgevingsfactoren. Om de kleur te behouden, vermijd het oplossen van de lamp in direct zonlicht of nabij directe warmte, wat na verloop van tijd het pigment kan doen vervagen.

Rengör med en mjuk, torr trasa. ● Använd inte polermiddel, vatten eller slipande material när du rengör LED-modulen; använd endast en fuktig trasa på den yttre skärmen för att ta bort svåra fläckar. ● Om LED-modulen i armaturen är skadad rekommenderas det att den byts ut av en kvalificerad person. Kontakta Tom Dixon för reservdelar LEDPB06 och utbytesinstruktioner. ● Förvara utom direkt solljus för att bevara färgen. ● Lampan är IP65-klassad/lämplig för våta miljöer. ● Sänk inte ner i vatten. ● Pigmentet i polymera material kan vara känsligt för UV-strålning, värme och andra miljöfaktorer. För att bevara färgen, undvik att förvara lampan i direkt solljus eller nära direkt värme, vilket kan göra att pigmentet bleknar med tiden.

Rengør med en blød, tør klud. • Brug ikke poleringsmidler, vand eller silbende materialer, når du rengør LED-modulet; brug kun en fugtig klud på den ydre skærm for at fjerne genstridige pletter. • Sluk altid for strømforsyningen, før du rengør. • Hvis LED-modulet i armaturet er beskadiget, anbefales det at få det udsdiftet af en kvalificeret person. Kontakt Tom Dixon for reservedelen LEDPB06 og udsdiftningsinstruktioner. • Opbevar uden for direkte sollys for at bevare farven. • Lampen er IP65-klassificeret / egnet til våde områder. • Må ikke nedsænkes i vand. • Pigmentet i polymere materialer kan være følsomt over for UV-stråling, varme og andre miljøfaktorer. For at bevare farven, undgå at opbevare lampen i direkte sollys eller tæt på direkte varme, da dette over tid kan få pigmentet til at falme.

Почистете с мека, суха кърпа. • Не използвайте полиращи агенти, водни или абразивни материали при почистване на LED модул; използвайте само влажна кърпа върху външния абакжур, за да премахнете упорити петна • Винаги изключвайте електрозахранването преди почистване. • Ако LED модулът на осветелното тяло е повреден, препоръчва се да бъде заменен от квалифицирано лице. Съхранете се с Tom Dixon за резервна част LEDP80C и инструкции за подмяна. • Съхранявайте далеч от пряка слънчева светлина, за да запазите цвета. • Осветелният има степен на защита IP65/ подходящ е за влажни места. • Не потапяйте външната част. • Пигментът в полимерните материали може да бъде чувствителен към UV радиация, топлина и други фактори на околната среда. За да запазите цвета, избягвайте съхранението на лампата под пряка слънчева светлина или близо до директен източник на топлина, тъй като това може да доведе до избледняване на пигмента с времето.

Čistěte měkkým suchým hadříkem. • Nepoužívejte lešticí prostředky, vodu ani abrazivní materiály při čištění LED modulu; použijte pouze vlhký hadřík na vnější kryt k odstranění odrodných skvrn. • Před čištěním vždy vypněte elektrické napájení. • Pokud je LED modul vizuálně poškozen, doporučuje se jeho výměna kvalifikovanou osobou. Kontakujte Tom Dixon pro náhradní díl LEDPB06 a pokyny k výměně. • Uchovávejte mimo přímé sluneční světlo, aby se zachovala barva. • Svítidlo má krytí IP65 / vhodné pro vlhké prostory. • Neponořujte do vody. • Pigment v polymerních materiálech může být citlivý na UV záření, teplo a další environmentální faktory. Pro zachování barvy se vyhněte skladování lampy na přímém slunci nebo v blízkosti přímého tepla, což může časem způsobit vyblednutí pigmentu.

Huhatage pehme ja kuiva lapiga. • Äge kasutuse LED-mooduli puhastamiseks poleerimisvahendiga, vett ega abrasiivseid materjale; kasutage ainult niiske lappi väliskatte puhastamiseks, et eemaldada raskesti eemaldatavad plekid • Enne puhastamist lülitage olati vool välja. • Kui valgusti LED-moodul on kahjustatud, on soovitatav ise lasta kvalifitseeritud isikul välja vahetada. Võtke ühendust Tom Dixoniga varuosade LDDPB06 ja vahetusjuhiste saamiseks. • Hoidke otseste päikesevalguse eest, et säilitada värv. • Valgusti on IP65 kaitseasteaga/sobib niisketes kohtades. • Äge uputage vette. • Polymeermaterjalide pigment võib olla tundlik UV-kiirguse, kuumuse ja muude keskkonnategurite suhtes. Värvil säilitamiseks võtke lamma hoidmist otsest päikesevalgusest kões või vahetus läheduses otsestele kuumusele, mis võib aja jooksul põhjustada pigemendi tuhustumist.

Καθαρίστε με ένα μαλακό, στεγνό πανί. • Μην χρησιμοποιείτε υαλοκαθαριστικό, νερό ή λεκανιακά υλικά για τον καθαρισμό της μονάδας LED; χρησιμοποιήστε μόνο ένα υγρό πανί στο εξωτερικό κάλυμμα για να αφαιρέσετε επιφανειακές λεκέδες • Ανεργονομική: πάντα την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος πριν από τον καθαρισμό. • Εάν η μονάδα LED του φωτιστικού έχει υποστεί ζημία, συνιστάται η αντικατάστασή της από εξειδικευμένο άτομο. Επικοινωνήστε με την Tom Dixon για το ανταλλακτικό LEDPB06 και τις οδηγίες αντικατάστασης. • Φυλάξτε μακριά από το άμεσο ηλιακό φως για να διατηρήσετε το χρώμα. • Το φωτιστικό έχει βαθμό προστασίας IP65/ κατάλληλο για υγρούς χώρους. • Μην το βυθίζετε σε νερό. • Η φωτιστική σε πολυμερή υλικά μπορεί να είναι ευαίσθητη στην υπερβολική ακτινοβολία, τη θερμότητα και άλλους περιβαλλοντικούς παράγοντες. Για να διατηρήσετε το χρώμα, αποφεύγετε την αποθήκευση του φωτιστικού σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε άμεση θερμότητα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει το ξεθώριασμα της φωτιστικής με την πάροδο του χρόνου.

Glán le éadach bog, tirim. . . Níos húsaídní gniomhaíri snasta, uisce ná bhábhair scríobacha agus an módúil LED a ghlanadh; bain úsáid as éadach tús amháin ar an sciath seachtar chun stáin deacra a bhaint . . . Mích an soláthair leictreacha i gconala suia ndéanann tú glanadh. . . Mú dhéantar damáiste don mhódúil LED den daingneán, moltar é a athsoláthar ag duine cáilithe. Déan teagmháil le Tom Dixon le haghaidh an pháirtí spártha LEDPB06 agus na treoraigh athsoláthair. . . Stóráil amach ó sholas díreach na gréine chun a dhath a chaomnú. . . Tá ráitál IP65 ag an solas /oiriúnach do shuíomhanna fluicha. . . Níl tum san uisce é. . . Féadfaidh an lí atá i n-bháir pholaiméire a bheith logair do radadóich UV, teas agus fachtóirí comhsheáil eile. Chun an dath a chaomnú, seachain an lampa a stóráil faoi sholas díreach na gréine nó gar do theas díreach, rud a d'fhéadfaí an lí a mhaolú le himoacht ama.

Očistite komponente, suhom krpom. • Ne koristite sredstva za poliranje, vodu ili abrazivne materijale prilikom čišćenja LED modula; koristite samo vlažnu krpu na vanjskom sjenu za uklanjanje tvrdokornih mrlja. • Uvijek isključite napajanje prije čišćenja. • Ako je LED modul svjetlosti oštećen, preporučuje se da ga zamijeni kvalificirana osoba. Kontaktirajte Tom Dixon za rezervni dio LEDPB06 i upute za zamjenu. • Čuvajte izvan izravne sunčeve svjetlosti kako biste očuvali boju. • Svjetlija ima IP65 ocjenu/ pogodna je za vlažna mjesta. • Nemojte uranjati u vodu. • Pigment u polimerim materijalima može biti osjetljiv na UV zračenje, toplinu i druge čimbenike okoliša. Kako biste sačuvali boju, izbjegavajte pohranjivanje svjetiljke na izravnom suncu ili blizu izvora izravne topline, jer to može s vremenom uzrokovati blijedenje pigmenta.

Tīriet ar mikstu sausu drānu • Neizmantojiet pulēšanas līdzekļus, ūdeni vai abrazīvus materiālus, tīrot LED moduli; izmantojiet tikai mitru drānu uz ārējā pārsegā, lai noņemtu grūti notīrāmus traipus

• Pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet elektroapgādi. • Ja gaismekļa LED modulis ir bojāts, ieteicams to nomainīt kvalificētai personai. Sazinieties ar Tom Dixon par rezerves daļu LEDPB06 un nomainas

aizsardzībumam. / Uzglabājiet pret no tiešiem saules stariem, lai saglabātu krāsu. / Lampai ir IP65 aizsardzības klase / pieņemta mitrān vietām. / Neiegrēdēt ūdeni. / Pigments polimēru materiālos var būt jutīgs pret UV starojumu, karstumu un citiem vides faktoriem. Lai saglabātu krāsu, izvairieties no lampas uzglabāšanas tiešos saules staros vai tiešā karstumā, kas laika gaitā var izraisīt pigmenta izbalēšanu.

Valykite minkštus sausu audiniu. • Nenaudokite poliravimų priemonių, vandens ar abrazyvinių medžiagų valydami LED modulį; naudokite tik drėgną šluostę ant išorinio gaubto, kad pašalintumėte sunkiai pašalinamas dėmes. • Prieš valymą visada išjunkite elektros tiekimą. • Jei švietimo LED modulius yra pažeistas, rekomenduojama jį pakeisti kvalifikuotam asmeniui. Susisiekię su Tom Dixon dėl atsarginių dalių LEDPBO6 ir pakeitimo instrukcijų. • Laikykite atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kad išsaugotumėte spalvą. • Švietusius turinčius IP65 klasę/tinkamas naudoti drėgnose vietose. • Nėmerkiti į vandenį. • Pigmentos polimerinės medžiagos gali būti jautrus UV spinduliuotei, karščiui ir kitiems aplinkos veiksniams. Norint išsaugoti spalvą, venkite laikyti lempa tiesioginiuose saulės spinduliuose ar šalia tiesioginės šilumos šaltinio, nes tai laikui bėgant gali sukelti pigmento išblukimą.

Tisztítson puha szűrőszalvával! • Ne használjon polírozószereket, vizet vagy abrazív anyagokat az LED modul tisztításához; csak nedves ruhával használjon a külső burkolaton a macacs foltok eltávolítására • Mindig kapcsolja ki az elektromos áramellátást a tisztítás előtt. • Ha a lámpa LED modulja sérült, javasoljuk, hogy azt egy képzett személy cserélje ki. Lépjen kapcsolatba a Tom Dixon-nal az LEDPB02 tartalék alkatrészeit és a csere utasításokért. • Tárolja közvetlen napfénytől védett helyen a szin megőrzése érdekében. • A lámpa IP65 besorolású /nedves helyeken is használható. • Ne merítse vízbe. • A polimer anyagokban lévő pigment érzékeny lehet az UV sugárzásra, hőre és egyéb környezeti tényezőkre. A szin megőrzése érdekében kerülje a lámpa tárolását közvetlen napfényben vagy közvetlen hő közelében, mivel ez idővel a pigment felkását okozhatja.

iħad ba'tesset niexef arab • Thallix tuxa aġenti tal-lustrar, ilma jew materjali abrasivi meta
 tndodd il-modulu LED; uża biess drapp imxarrab fuq il-qoxra ta' barra biex tneħħi tbojja diffiċli •
 Dejjem iħar l-enerġija elettrika qabel tiexxnaga • Jekk il-modulu LED tal-apparat hwa mikfuf,
 jew hwa rakkmandat li jiġi sostitwit minn persuna kwalifikata. Ikkuntattja li Tom Dixon hwaġ-parti ta'
 riżerva LEDPB06 u l-istruzzjonijiet għad-bidla • **Aħżen** il bogħod mix-xemx direttament biex iżzomm
 il-kulur • Id-adwad għandu klassifikazzjoni IP65/adattat għad postijiet imxarrba • **Tgħaddis** fl-ilma •
 il-pigment f' materjali polimeriċi jista' jkun sensittiv għar-radjazzjoni UV, is-sħana u fatturi
 ambjentali oħra. Biex iżzomm il-kulur, evita li taħżen il-lampa f'dawl tax-xemx dirett jew hdejn
 sħana diretta, li jista' jikkawża li l-pigment jibbies jew jixxiebek maż-żmien.

Zwyczajną miękką suchą szmatką. Nie używaj środków polerskich, wody ani materiałów ściernych podczas czyszczenia modułu LED; używaj tylko wilgotnej ściereczki na zewnętrzną osłonę, aby usunąć uprzączkę plam. Zawsze wyłączaj zasilanie przed czyszczeniem. • Jeśli moduł LED w sprawie jest uszkodzony, zaleca się jego wymianę przez wykwalifikowaną osobę. Skontaktuj się z Tom Dixon w sprawie części zamiennych LEDP606 i instrukcji wymiany. • Przechowuj z dala od bezpośredniego światła słonecznego, aby zachować kolor. • Lampa ma klasę szczelności IP65 / nadaje się do miejsc wilgotnych. • Nie zanurzaj w wodzie. • Pigment w materiałach polimerowych może być wrażliwy na promieniowanie UV, ciepło i inne czynniki środowiskowe. Aby zachować kolor, unikaj przechowywania lampy w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł bezpośredniego ciepła, co z czasem może spowodować blaknięcie pigmentu.

Curățarea cu o cârpă moale și uscată. Nu utilizați agenți de lustruire, apă sau materiale abrazive la curățarea modului LED; folosiți doar o cârpă umedă pe abajurul exterior pentru a îndepărta petele dificile. Intotdeauna opriți alimentarea cu electricitate înainte de curățare. Dacă modulul LED al corpului de iluminat este deteriorat, se recomandă înlocuirea acestuia de către o persoană calificată. Contactați Tom Dixon pentru piesa de schimb LEDPB06 și instrucțiuni de înlocuire. Păstrați departe de lumina directă a soarelui pentru a păstra culoarea. Lampa are clasificare IP65/ potrivită pentru locuri umede. Nu o scufundați în apă. Pigmentul din materialele polimerice poate fi sensibil la radiațiile UV, căldură și alți factori de mediu. Pentru a păstra culoarea, evitați depozitarea lămpii în lumina directă a soarelui sau lângă surse directe de căldură, deoarece acest lucru poate duce în timp la estomparea pigmentului.

Čistite mŕskou suchou handričkou. • Nepoužívajte leštiace prostriedky, vodu ani abrazívne materiály pri čistení LED modulu; použite iba vlhkú handričku na vonkajšom kryte na odstránenie odolných škvŕn. • Pred čistením vždy vypnite elektrické napájanie. • Ak je LED modul svetlidlá poškodený, odporúča sa jeho výmena kvalifikovanou osobou. Kontaktujte Tom Dixon pre náhradný diel LEDPB06 a inštrukcie na výmenu. • Uchovávajte mimo priameho slnečného žiarenia, aby ste zachovali farbu. • Svetidlá má krytie IP65 je vhodné pre vlhké prostredia. • Neponárajte do vody. • Pigment v polymérnych materiáloch môže byť citlivý na UV žiarenie, teplo a ine environmentálne faktory. Na zachovanie farby so vyhnete skladovaniu svetidla na priamom slnku alebo v blízkosti priameho tepla, čo môže časom spôsobiť vyblednutie pigmentu.

Očistite z mehko suho krpo. ■ Ne uporabljajte čistilnih sredstev za poliranje, vode ali abrazivnih materialov pri čiščenju LED modula; uporabite samo vlažno krpo na zunanjem senčniku za odstranjevanje trdovratnih madežev. ■ Pred čiščenjem vedno izklopite električno napajanje. ■ Če je LED modul svetilke poškodovan, se priporoča, da ga zamenja usposobljena oseba. Za rezervni del LEDPB06 in navodila za zamenjavo se obrnite na Tom Dixon. ■ Hranite stran od neposredne sončne svetlobe, da ohranite barvo. ■ Svetilka ima zaščito IP65/ primerna za vlažno okolje. ■ Ne potapljajte v vodo. ■ Pigment v polimernih materialih je lahko občutljiv na UV-sevanje, toploto in druge okoljske dejavnike. Za ohranitev barve se izogibajte shranjevanju svetilke na neposredni sončni svetlobi ali blizu neposrednega vira toplote, saj to lahko sčasoma povzroči bleedenje pigmenta.

Puhdistaja pehmeällä kuivalla liinalla. • Älä käytä kiillotusainetta, vettä tai hankavia materiaaleja LED-moduulia puhdistettaesssi; käytä vain kosteaa liinaa ulkoajouksen pinnalla poistaaksesi sitkeät tahrat. • Sammuta aina sähkövirta ennen puhdistamista. • Jos valaisimen LED-moduuli on vaurioitunut, sen vaihto suositellaan pitävän henkilön toimista. Ota yhteyttä Tom Dixonin varaosa LEDPB06 ja vaihto-ohjeet varten. • Säilytä poissa suorausta auringonvalosta värin säilyttämiseksi. • Valaisin on IP65-luokiteltu / sopii kosteisiin tiloihin. • Älä upota veteen. • Polymeerimateriaalien pigmenttiä voi olla herkkä UV-säteilylle, kuumuudelle ja muille ympäristötekijöille. Värin säilyttämiseksi vältä lampun säilyttämistä suorassa auringonvalossa tai lähellä suoraa lämpöä, mikä voi ajan myötä aiheuttaa pigmentin haalistumista.

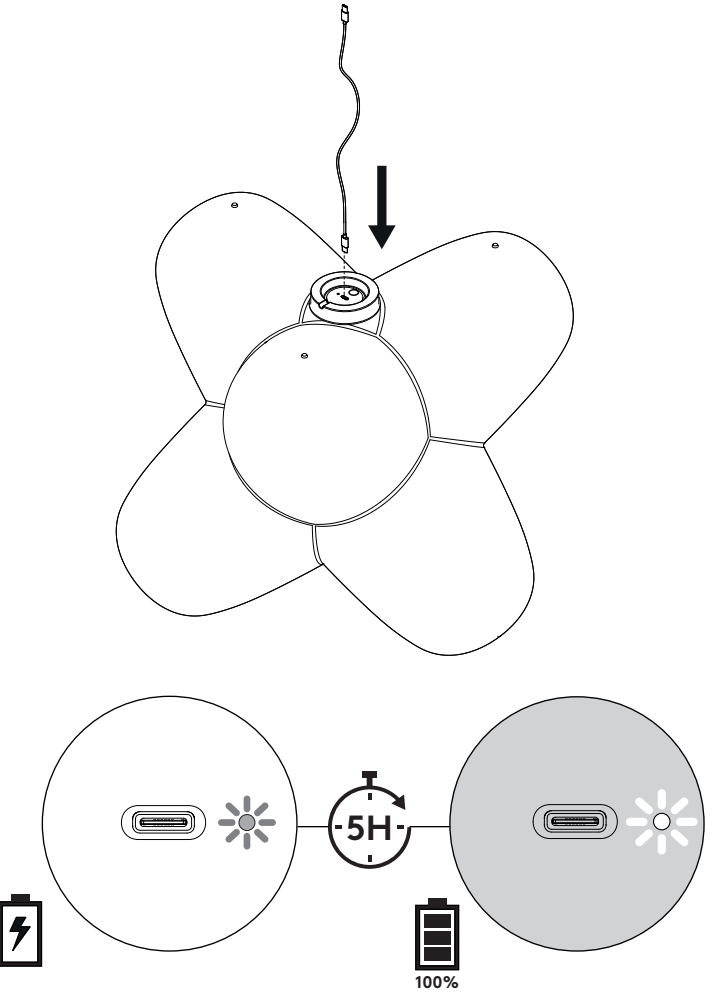
用软干布清洁。清洁LED模块时不要使用抛光剂、水或研磨性材料；仅在外罩灯罩上使用湿布去除顽固污渍，清洁前请始终切断电源。• 如果灯具的LED模块损坏，建议由合格人员更换。请联系Tom Dixon获取LEDIP68零件和更换说明。• 避免阳光直射以保持颜色。• 灯具具有 IP65 防护等级 / 适用于潮湿环境。• 请勿浸入水中。• 聚合物材料中的颜料可能对紫外线辐射、热量和其他环境因素敏感。为了保持颜色，请避免将灯具存放在阳光直射或直接热源附近，因为这可能会随着时间的推移导致材料褪色。

床から乾いた布で拭いてください。清掃時に研磨剤や布、または研磨材料を使用しないでください。清掃前必ず電源を切ってください。照明器具のLEDモジュールが破損している場合、資格を持った人物による交換をお勧めします。LEDPB06の交換部品と交換手順については、Tom Dixonにお問い合わせください。直射日光を避けて保管し、色を保ってください。照明器具はIP65等級で、防塵環境に適しています。水に浸さないでください。高分子材料に含まれる顔料は、紫外線、熱、その他の環境要因に敏感な場合があります。色を保つために、直射日光や直接の熱源の近くに保管しないでください。これは時間の経過とともに顔料の色退色を引き起こす可能性があります。

[illegible]

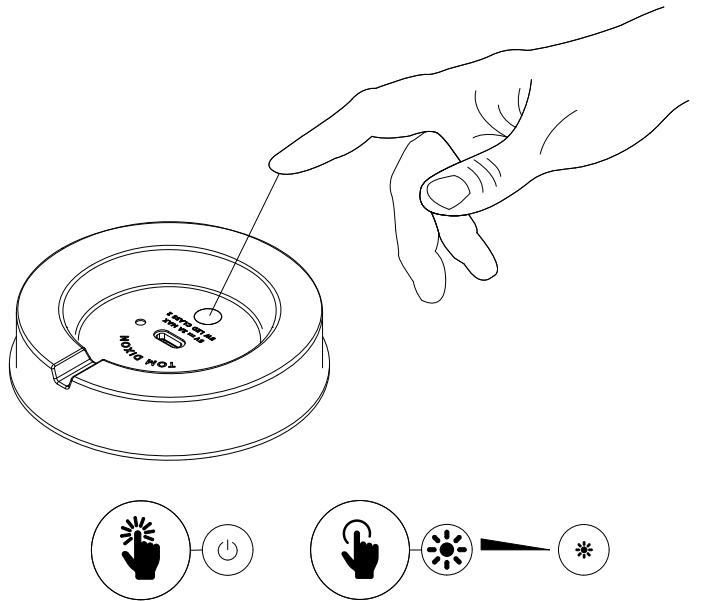
Charging

Laden • Cargando • Ricarica • Carregando • Chargement • Opladen • Laddning • Opladning •
 Зареждане • Nabijení • Laadimine • Φόρτιση • Muirearú • Punjenje • Uzlađe •
 krovimas • Töltés • Iccárgárj • Ładowanie • Încărcare • Nabijanje • Polnjenje • Lataus • 充電
 نچنس



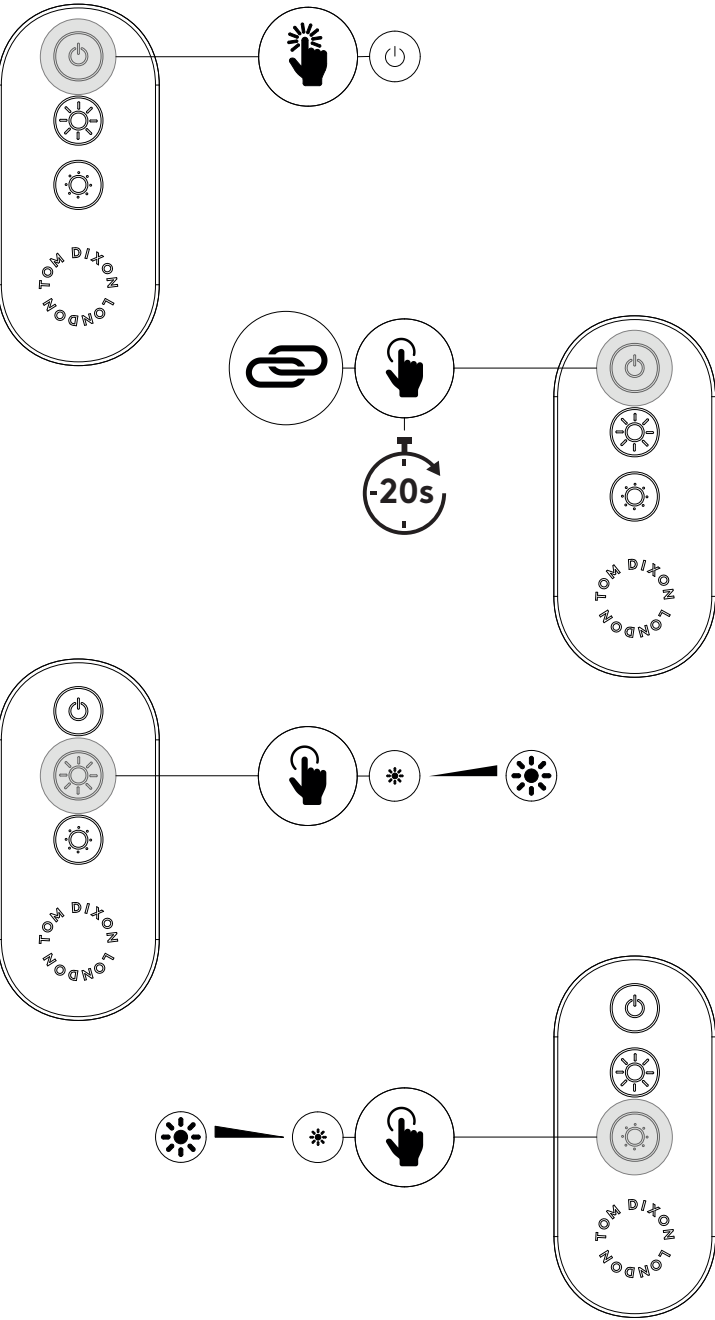
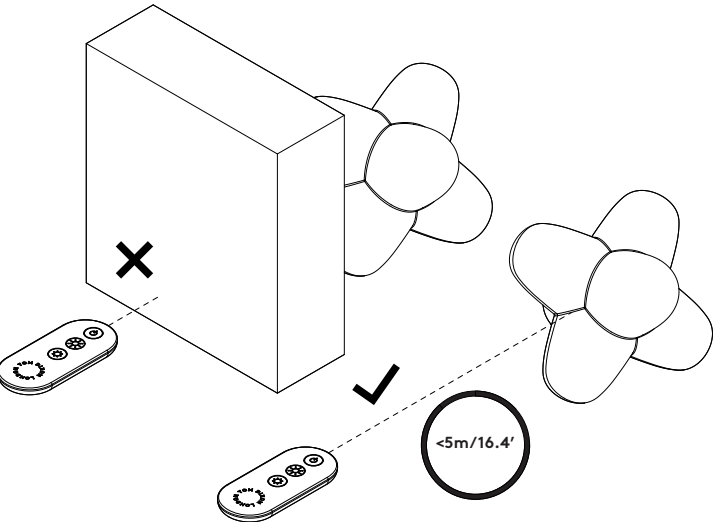
Manual Control

Manuelle Steuerung • Control manual • Contollo manuale • Controle manual • Commande manuelle • Handmatig bediening • Manuell styrning • Manuel kontrol • Ръчно управление • Ručni ovládání • Käsijuhtimine • χειροκίνητος έλεγχος • Käsialäidimhe • Ručno upravljanje • Manuāla vadība • Rankinis valdymas • Kézi vezérlés • Kontrol manuali • Ręczne sterowanie • Control manual • Ručné ovládanie • Ročno upravljanje • Käsiohjaus • 手动控制 • 手動操作 • يودى مكات



Remote Control

Fjernbediening • Control remoto • Telecomando • Controle remoto • Télécommande • Afstandsbediening • Fjärrkontroll • Fjernbetjening • Дистанционное управление • Dálkové ovládání • Kaugjuhtimispuht • Телехеріотрійо • Ciarlaidín • Daljinski upravljač • Távadali bas pulus • Nuotolinio valdymo pulas • Távirányító • Kontroll mill-bogħod • Pilot zdalnego sterowania • Telecomando • Dálkové ovládanie • Daljinski upravljalnik • Kaukosäädin • 遙控器 • リモコン • دېپ نء مټرل ډاډ



Pairing

Koppeln • Emparejamiento • Abbinamento • Emparelhamento • Appairage • Koppelen • Koppeling • Sammenkobling • Сдво́яване • Párování • Paaritamine • Συζεύξη • Péiredil • Uparivanje • Párošana • Suporavimas • Párosítás • Tqabbil • Parowanie • Împerechere • Párovanie • Seznánanje • Pariliitos • 配对 • ペアリング • ئاراق

- The lamp will arrive paired with the remote. • It is possible to pair up to 3 lamps with the same remote. • The procedure for pairing additional lights to the same remote is as follows:
- Turn the lamp on at the base
 - Plug the lamp into a charging port using the cable
 - Press and hold the power button on the remote for ~20 seconds until the lamp flashes off and on
- DE** Die Lampe wird bereits mit der Fernbedienung gekoppelt geliefert. • Es ist möglich, bis zu 3 Lampen mit derselben Fernbedienung zu koppeln. • Das Verfahren zum Koppeln zusätzlicher Lampen mit derselben Fernbedienung ist wie folgt:
- Schalten Sie die Lampe am Sockel ein
 - Schließen Sie die Lampe mit dem Kabel an einen Ladeanschluss an
 - Halten Sie die Einschalttaste auf der Fernbedienung etwa 20 Sekunden lang gedrückt, bis die Lampe aus- und wieder angeht
- ES** La lámpara llegará emparejada con el control remoto. • Es posible emparejar hasta 3 lámparas con el mismo control remoto. • El procedimiento para emparejar luces adicionales con el mismo control remoto es el siguiente:
- Encienda la lámpara en la base
 - Conecte la lámpara a un puerto de carga usando el cable
 - Mantenga presionado el botón de encendido del control remoto durante unos 20 segundos hasta que la lámpara se apague y encienda
- IT** La lampada arriverà già associata al telecomando. • È possibile associare fino a 3 lampade allo stesso telecomando. • La procedura per associare luci aggiuntive allo stesso telecomando è la seguente:
- Accendere la lampada dalla base
 - Collegare la lampada a una porta di ricarica utilizzando il cavo
 - Tenere premuto il pulsante di accensione del telecomando per circa 20 secondi finché la lampada non si spegne e si riaccende
- PT** A lâmpada será entregue emparelhada com o controlo remoto. • É possível emparelhar até 3 lâmpadas com o mesmo controlo remoto. • O procedimento para emparelhar luzes adicionais com o mesmo controlo remoto é o seguinte:
- Ligue a lâmpada na base
 - Ligue a lâmpada a uma porta de carregamento usando o cabo
 - Mantenha pressionado o botão de ligar no controlo remoto durante cerca de 20 segundos até a lâmpada piscar e voltar a acender
- FR** La lampe sera livrée appairée avec la télécommande. • Il est possible d'appairer jusqu'à 3 lampes avec la même télécommande. • La procédure pour appairer des lampes supplémentaires avec la même télécommande est la suivante:
- Allumez la lampe à la base
 - Branchez la lampe sur un port de charge à l'aide du câble
 - Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation de la télécommande pendant environ 20 secondes jusqu'à ce que la lampe s'éteigne et se rallume
- NL** De lamp wordt geleverd gekoppeld aan de afstandsbediening. • Het is mogelijk om tot 3 lampen met dezelfde afstandsbediening te koppelen. • De procedure om extra lampen met dezelfde afstandsbediening te koppelen is als volgt:
- Zet de lamp aan bij de voet
 - Sluit de lamp met de kabel aan op een oplaadpoort
 - Houd de aan/uit-knop op de afstandsbediening ongeveer 20 seconden ingedrukt totdat de lamp uit- en weer aangaat
- SV** Lampen leveras ihopkopplad med fjärrkontrollen. • Det är möjligt att para ihop upp till 3 lampor med samma fjärrkontroll. • Förfarandet för att para ihop ytterligare lampor med samma fjärrkontroll är följande:
- Slå på lampen vid basen
 - Anslut lamporna till en laddningsport med hjälp av kablarna
 - Håll strömbrytaren på fjärrkontrollen intryckt i cirka 20 sekunder tills lamporna blinkar av och på
- DA** Lampen leveres parret med fjernbetjeningen. • Det er muligt at parre op til 3 lamper med den samme fjernbetjening. • Fremgangsmåden for at parre yderligere lamper med den samme fjernbetjening er som følger:
- Tænd lampen ved basen
 - Sæt lampen i en opladningsport med kablet
 - Hold tænd/sluk-knappen på fjernbetjeningen nede i cirka 20 sekunder, indtil lampen blinker slukket og tændt
- BG** Лампата ще пристигне вече сдвоена с дистанционно управление. • Възможно е да се сдвоят до 3 лампи с едно и също дистанционно управление. • Процедурата за сдвояване на допълнителни лампи с едно и също дистанционно управление е следната:
- Включете лампата от основата
 - Свържете лампата към порт за зареждане, като използвате кабела
 - Задържете натиснат бутона за зареждане на дистанционното за около 20 секунди, докато лампата мига, изгасвайки и светвайки отново
- CS** Lampa dorazí již spárovaná s dálkovým ovladačem. • Je možné spárovat až 3 lampy se stejným dálkovým ovladačem. • Postup pro spárování dalších světel se stejným dálkovým ovladačem je následující:
- Zapněte lampu u základny
 - Připojte lampu k nabíjecímu portu pomocí kabelu
 - Podržte tlačítko napájení na dálkovém ovladači asi 20 sekund, dokud lampa nezhasne a znovu se nerozsvítí
- ET** Lamp saabub juba puldiga paaristatuna. • Samale puldile on võimalik paaristada kuni 3 lampi. • Lisalavustite samale puldile paaristamise protseduur on järgmine:
- Lülitage lamp sisse aluse juurest
 - Ühendage lamp kaabli abil laadimispeassa
 - Hoidke puldi toitenuppu all umbes 20 sekundit, kuni lamp vilgub välja ja sisse
- EL** Το φωτιστικό θα παραδοθεί ήδη συνδεδεμένο με το τηλεχειριστήριο. • Είναι δυνατόν να συνδεθούν έως και 3 φωτιστικά με το ίδιο τηλεχειριστήριο. • Η διαδικασία για τη σύνδεση επιπλέον φωτιστικών με το ίδιο τηλεχειριστήριο είναι η εξής:
- Ανοίξτε το φωτιστικό από τη βάση
 - Συνδέστε το φωτιστικό σε θύρα φόρτισης χρησιμοποιώντας το καλώδιο
 - Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας στο τηλεχειριστήριο για περίπου 20 δευτερόλεπτα μέχρι το φωτιστικό να αναβοσβήσει

NA Tíocfaid an lampa péireáilte leis an gcanrialtán. • Is féidir suas le 3 lampa a phéireáil leis an gcanrialtán céanna. • Is é seo an nós imeachta chun soilse breise a phéireáil leis an gcanrialtán céanna:

- 1) Cas an lampa air ag an mbonn
- 2) Plugáil an lampa isteach i gcalafort luchtaithe ag baint úsáide as an gcábla
- 3) Brúigh agus coinneigh an cnaipe cumhachta ar an gcanrialtán ar feadh thart ar 20 soicind go dtí go splancann an lampa as agus arís air

- N** Lampa čes stīvē vēl uparena s daljinskim upravļāġem. • Moguġe je uparītō 3 lampe s istīm daljiniskīm upravļāġēm. • Postupak pa uparivānje dodatnīm svjetiljkī s istīm daljinskīm upravļāġēm jē sleġedi:
- a) Uklūġiet lampu na postolju
 - b) Spojite lampu na priključak za punjenje pomoću kabela
 - c) Držite pritisnut gumb za ukljuġivanje na daljinskom upravļāġu oko 20 sekundi dok lampā ne zatreperi, gašeġi se i ponovno palei
- Lv** Lampa tiks pieġādātā jau sapārōta ar tālvadības pultī. • Ar vienu un tō pašu tālvadības pultī iespējams sapārōt līdz 3 lampām. • Procedūra papildu lampu sapārōšanai ar tō pašu tālvadības pultī ir šāda:
- a) Ieslēdziet lampu pie pamatnes
 - b) Pievienojiet lampu uzlādes portam, izmantojot kabeli
 - c) Turiet nospiestu ieslēgšanas pogu uz tālvadības pults apmēram 20 sekundes, līdz lampā mirgo, ieslēdzas un atkal ieslēdzas
- lt** Lampa bus pristatyta jau suporuota su tuotolinio valdymo pultu. • Su tuo pačiu pultu galima suporuoti iki 3 lempų. • Papildomų lempų suporavimu su tuo pačiu pultu procedūra yra tokia:
- a) Įjunkite lemą prieš pagrindą
 - b) Prijunkite lemą prie įkrovimo lizdo naudodami laidą
 - c) Laikykite nuspaudę matinimo mygtuką ant tuotolinio valdymo pulto apie 20 sekundžių, kol lempa mirksi išsijungdama ir vėl įsijungsda

HU A lámpa a távirányítóval párosítva érkezik. • Ugyanahhoz a távirányítóhoz legfeljebb 3 lámpa párosítható. • A további lámpák ugyanahhoz a távirányítóhoz történő párosításának folyamata a következők:

- a) Kapcsolja be a lámpát az aljánál
- b) Csatlakoztassa a lámpát a töltőporthoz a kábel segítségével
- c) Tartsa lenyomva a távirányító bekapcsológombját körülbelül 20 másodpercig, amíg a lámpa ki- és bekapcsolva nem villan

- Id-dawl jasal diġa mqabblad mal-kontroll mill-bogħod. • Huwa possibbli tqabbel sa 3 dawl mal-istess kontroll mill-bogħod. • Il-proċedura biex tqabbel dawl oħra mal-istess kontroll mill-bogħod hija kif ġej:
- 1) Ixgħeb id-dawl mill-baži
 - 2) Qabblad id-dawl ma' port ta' ċċarġjar billi tuża 1-kejbil
 - 3) Agħfas u żomm il-buttuna tal-qawwa fuq il-kontroll mill-bogħod għal madwar 20 sekonda sakemm id-dawl jteptep mitfi u mixgħul mill-ġdid

• Lampa będzie dostarczona sparowana z pilotem. **•** Można sparować do 3 lamp z tym samym pilotem. **•** Procedura parowania dodatkowych lamp z tym samym pilotem jest następująca:

- a) Włącz lampę przy podstawie
- b) Podłącz lampę do portu ładowania, używając kabla
- c) Przytrzymaj przycisk zasilania na pilocie przez około 20 sekund, aż lampa zamiga, wyłączając się i włączając ponownie

- Lampa va fi livrată deja împerecheată cu telecomanda. • Este posibil să împerecheați până la 3 lămpi cu aceeași telecomandă. • Procedura de împerechere a unor lămpi suplimentare cu aceeași telecomandă este următoarea:
- a) Porniți lampa de la bază
 - b) Conectați lampa la un port de încărcare folosind cablul
 - c) Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire de pe telecomandă timp de aproximativ 20 de secunde, până când lampa clipește, stingându-se și aprinzându-se din nou

Svietidlo bude doručené už správané s diaľkovým ovládačom. • Je možné správať až 3 svetidlá s rovnakým diaľkovým ovládačom. • Postup na správanie ďalších svetidiel s tým istým diaľkovým ovládačom je nasledovný:

- 1) Zapnite lampu pri základni
- 2) Pripojte lampu do nabijacieho portu pomocou kábla
- 3) Podržte tlačidlo napájania na diaľkovom ovládači približne 20 sekúnd, kým lampá nezačne blikať, zhasne a opäť sa rozsvieti

- Svetilka bo dostavljena že povezana z daljinskim upravljalnikom. • Z istim daljinskim upravljalnikom je možno povezati do 3 svetilke. • Postopek za povezavo dodatnih svetilk z istim daljinskim upravljalnikom je naslednji:
- a) Vključite svetilko pri osnovi
 - b) Priključite svetilko v polnina vrata z uporabo kabla
 - c) Držite gumb za vklop na daljinskem upravljalniku približno 20 sekund, dokler svetilka ne utripa, se ugasne in ponovno prižge

11 Lamppu toimitetaan paritettuna kaukosäätimen kanssa. • Sama kaukosäädin voidaan parittaa enintään kolmen lampun kanssa. • Menettely lisävalojen parittamiseksi samaan kaukosäätimeen on seuraava:

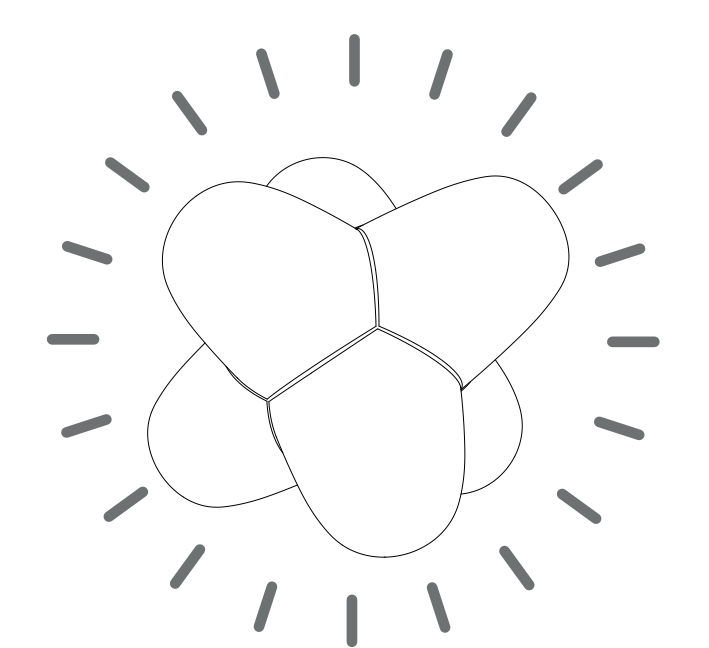
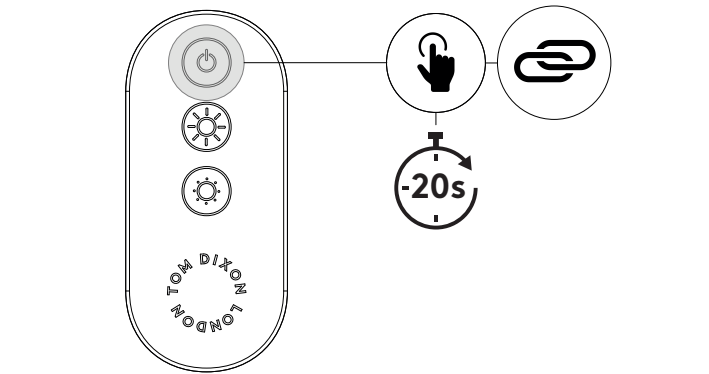
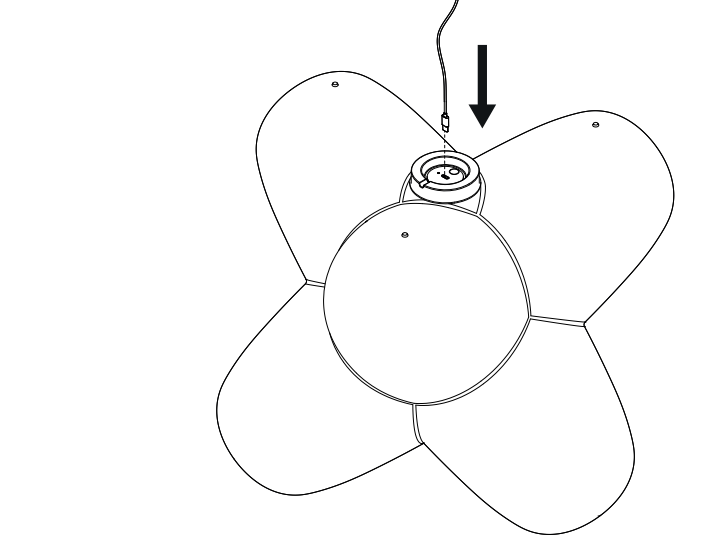
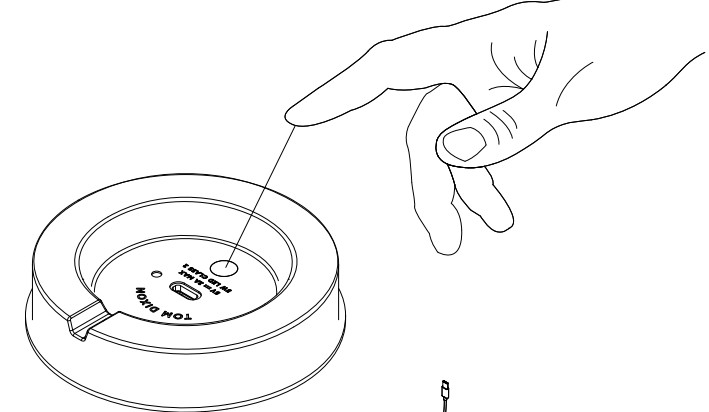
- a) Kytke lamppu päälle jalustasta
- b) Liitä lamppu latausporttiin kaapelia käyttäen
- c) Pidä kaukosäätimen virtapainiketta painettuna noin 20 sekuntia, kunnes lamppu välähtää sammuen ja syytyn uudelleen

- 灯具将与遥控器配对后送达。
- 同一个遥控器最多可配对 3 个灯具。
 - 将额外灯具与同一遥控器配对的步骤如下：
- a) 在灯座处打开灯
 - b) 使用电缆将灯插入充电端口
 - c) 按住遥控器上的电源按钮约 20 秒，直到灯闪烁熄灭并再次亮起

ランプはリモコンとベアリングされた状態で届きます。・同じリモコンに最大3台のランプをベアリングできます。・同じリモコンに追加の照明をベアリングする手順は以下のとおりです：

- a) ランプの台座でランプをオンにします
- b) ケーブルを使ってランプを充電ポートに接続します
- c) ランプが消えて再び点灯するまで、リモコンの電源ボタンを約20秒間押し続けます

[illegible]



Battery Removal

Batteriewechsel • Retiro de la batería • Rimozione della batteria • Remoção da bateria • Retrait de la batterie • Batterijverwijdering • Batteribyte • Fjernelse af batteri • Премахване на батерията • Odstranění baterie • Aku eemaldamine • Αφαίρεση μπαταρίας • Bain an ceallraí • Uklanjanje baterije • Akumulatora noņemšana • Baterijos pašalinimas • Akkumulator eltávolítása • Hatt tat-tbajja • Usuwanie baterii • Îndepărtarea bateriei • Odstránenie batérie • Odstranitev baterije • Pariston poisto • 电池拆卸 • バッテリーの取り外し •

قيراطبلا قلازرا

EN The product must be disconnected from power supply before removing and replacing the battery.
• To dispose of a Lithium-ion battery safely, take it to an authorised battery recycling facility.
• When disposing of the battery, tape the ends with non-conductive tape to prevent short-circuiting and to be disposed of safely.
• Battery must be removed before throwing the product away or scrapping.
• To remove battery pack,unscrew the black fitting from the lamp.
• On the middle section of the fitting, pull the 2 tabs away from the battery cover to expose the battery pack
• Pull the battery pack out from the fitting to expose the white connector
• Pull the connector apart to release the battery pack

DE
• Das Produkt muss vor dem Entfernen und Ersetzen der Batterie von der Stromversorgung getrennt werden.
• Um eine Lithium-Ionen-Batterie sicher zu entsorgen, bringen Sie sie zu einer autorisierten Batterie-Recyclinganlage.
• Beim Entsorgen der Batterie die Enden mit nichtleitendem Klebeband abkleben, um Kurzschlüsse zu verhindern und eine sichere Entsorgung zu gewährleisten.
• Die Batterie muss entfernt werden, bevor das Produkt weggeworfen oder verschrottet wird.
• Um den Akku zu entfernen, schrauben Sie die schwarze Halterung von der Lampe ab.
• Ziehen Sie an der mittleren Stelle der Halterung die beiden Laschen vom Batteriedeckel weg, um das Akkupack freizulegen.
• Ziehen Sie das Akkupack aus der Halterung, um den weißen Stecker freizulegen.
• Ziehen Sie den Stecker auseinander, um das Akkupack zu lösen.

ES
• El producto debe desconectarse de la fuente de alimentación antes de retirar y sustituir la batería.
• Para desecher una batería de iones de litio de forma segura, llévela a un centro autorizado de reciclaje de baterías.
• Al desecher la batería, cubra los extremos con cinta no conductora para evitar cortocircuitos y garantizar una eliminación segura.
• La batería debe retirarse antes de desecher o reciclar el producto.
• Para quitar el paquete de baterías, desenrosque el accesorio negro de la lámpara.
• En la sección central del accesorio, tire de las dos pestañas alejándolas de la tapa de la batería para dejar al descubierto el paquete de baterías.
• Tire del paquete de baterías fuera del accesorio para exponer el conector blanco.
• Separe el conector para liberar el paquete de baterías.

IT
• Il prodotto deve essere scollegato dall'alimentazione elettrica prima di rimuovere e sostituire la batteria.
• Per smaltire in sicurezza una batteria agli ioni di litio, portarla presso un centro autorizzato di riciclaggio batterie.
• Durante lo smaltimento della batteria, coprire i terminali con nastro isolante non conduttivo per evitare cortocircuiti e garantirne lo smaltimento sicuro.
• La batteria deve essere rimossa prima di gettare o rottamare il prodotto.
• Per rimuovere il pacco batteria, svitare il raccordo nero dalla lampada.
• Nella parte centrale del raccordo, tirare le due linguette lontano dal coperchio della batteria per esporre il pacco batteria.
• Estrarre il pacco batteria dal raccordo per esporre il connettore bianco.
• Scollegare il connettore per rilasciare il pacco batteria.

PT
• O produto deve ser desligado da fonte de alimentação antes de remover e substituir a bateria.
• Para descartar com segurança uma bateria de íões de lítio, leve-a a uma instalação autorizada de reciclagem de baterias.
• Ao descartar a bateria, cubra as extremidades com fita não condutora para evitar curto-circuitos e garantir um descarte seguro.
• A bateria deve ser removida antes de deitar fora ou abater o produto.
• Para remover o conjunto de baterias, desaparafuse a peça preta da lâmpada.
• Na parte central da peça, puxe as duas abas para longe da tampa da bateria para expor o conjunto de baterias.
• Retire o conjunto de baterias da peça para expor o conector branco.
• Separe o conector para soltar o conjunto de baterias.

FR
• Le produit doit être déconnecté de l’alimentation électrique avant de retirer et de remplacer la batterie.
• Pour éliminer en toute sécurité une batterie au lithium-ion, apportez-la à un centre de recyclage de batteries agréé.
• Lors de l’élimination de la batterie, recouvrez les extrémités avec du ruban isolant non conducteur afin d’éviter tout court-circuit et d’assurer une élimination sécurisée.
• La batterie doit être retirée avant de jeter ou de mettre le produit au rebut.
• Pour retirer le bloc-batterie, dévissez la pièce noire de la lampe.
• Sur la partie centrale de la pièce, tirez les deux languettes pour les éloigner du couvercle de la batterie afin de mettre le bloc-batterie à découvert.
• Retirez le bloc-batterie de la pièce pour exposer le connecteur blanc.
• Séparez le connecteur pour libérer le bloc-batterie.

NL
• Het product moet worden losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat de batterij wordt verwijderd en vervangen.
• Breng een lithium-ionbatterij voor veilige verwijdering naar een erkend batterij-recyclingpunt.
• Plak bij het weggoeien van de batterij de uiteinden af met niet-geleidend tape om kortsluiting te voorkomen en veilige verwijdering te garanderen.
• De batterij moet worden verwijderd voordat het product wordt weggegooid of gesloopt.
• Om het batterijpakket te verwijderen, draait u de zwarte fitting van de lamp los.
• Trek in het middelste gedeelte van de fitting de twee lipjes van het batterijdeksel weg om het batterijpakket zichtbaar te maken.
• Trek het batterijpakket uit de fitting om de witte connector bloot te leggen.
• Trek de connector los om het batterijpakket vrij te maken.

SV
• Produkten måste kopplas bort från strömförsörjningen innan batteriet tas bort och byts ut.
• För att kassera ett litiumjonbatteri på ett säkert sätt, ta det till en auktoriserad batteriåtervinningsanläggning.
• När du kasserar batteriet, tejsa ändarna med icke-ledande tejp för att förhindra kortslutning och säkerställs säker kassering.
• Batteriet måste tas bort innan produkten kastas eller skrotas.
• För att ta bort batteripaketet, skruva loss den svarta fästet från lampan.
• På mitten av fästet, dra de två fikarna bort från batteriluckan för att blotta batteripaketet.
• Dra ut batteripaketet från fästet för att exponera den vita kontakten.
• Dra isär kontakten för att lossa batteripaketet.

GA
• Produktet skal afbrydes fra strømforsyningen, før batteriet fjernes og udskiftes.
• For at bortskaffe et lithium-ion-batteri sikkert, tag det til et autoriseret batterigenbrugsanlæg.
• Når batteriet bortskaffes, skal enderne tapes med ikke-ledende tape for at forhindre kortslutning og sikre sikker bortskaftelse.
• Batteriet skal fjernes, inden produktet smides ud eller skrottes.
• For at fjerne batteripakken, skru den sorte fitting af lampen.
• På midterdelen af fitting, træk de to faner væk fra batteridækslet for at blotlægge batteripakken.
• Træk batteripakken ud af fitting for at blotlægge den hvide stikforbindelse.
• Træk stikforbindelsen fra hinanden for at frigøre batteripakken.

BG
• Продуктът трябва да бъде изключен от захранването, преди да се извади и подмени батерията.
• За да изхвърлите литиево-йонна батерия безопасно, я занесете в оторизиран център за рециклиране на батерии.
• При изхвърляне на батерията запепете краищата с изолационна лента, за да предотвратите ксо съединение и да осигурите безопасното изхвърляне.
• Батерията трябва да бъде премахната, преди продуктът да бъде изхвърлен или предаден за скрап.
• За да премахнете батерияния пакет, развийте черната приставка от лампата.
• В средната част на приставката издърпайте двете пластини от канала на батерията, за да откриете батерияния пакет.
• Издърпайте батерияния пакет от приставката, за да се покаже белият конектор.
• Разкачете конектора, за да освободите батерияния пакет.

CS
• Produkt musí být odpojen od napájení před vyjmutím a výměnou baterie.
• Pro bezpečnou likvidaci lithiové baterie ji odnese do autorizovaného recyklačního zařízení na baterie.
• Při likvidaci baterie přelepte konce nevodivou páskou, abyste zabránili zkrotu a zajistili bezpečnou likvidaci.
• Baterie musí být vyjmuta před vyhozením nebo sešrotováním výrobku.
• Pro vyjmutí bateriového modulu odšroubujte černý díl z lampy.
• Ve střední části dílu odtáhněte dvě západky od krytu baterie, aby se odhalil bateriový modul.
• Vytáhněte bateriový modul z dílu, aby se odkryl bílý konektor.
• Rozpojte konektor, aby se bateriový modul uvolnil.

ET
• Toode tuleb enne aku eemaldamist ja asendamist vooluvõrgust lahti ühendada.
• Liitumioonaku ohutuks käitlemiseks viige see volitatud akude taaskasutuskeskusse.
• Aku utiliseerimisel katke otsad isoleerteibiga, et vältida lühist ja tagada ohutu käitlemine.
• Aku tuleb eemaldada enne toote äraviskamist või utiliseerimist.
• Aku eemaldamiseks keerake must kinnitus lampi küljest lahti.
• Kinnituse keskmises osas tõmmake kaks klappi akukatte küljest eemale, et akuplokk paljastada.
• Tõmmake akuplokk kinnituse küljest välja, et paljastada valge pistik.
• Tõmmake pistik lahti, et akuplokk vabastada.

EL
• Το προϊόν πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος πριν αφαιρεθεί ή αντικατασταθεί η μπαταρία.
• Για την ασφαλή απόρριψη μιας μπαταρίας λίθιου-iónτων, μεταφέρετέ την σε εγκεκριμένη μονάδα ανακύκλωσης μπαταριών.
• Κατά την απόρριψη της μπαταρίας, καλύψτε τα άκρα με μονωτική ταινία για να αποτρέψετε βραχυκύκλωση και να εξασφαλίσετε ασφαλή απόρριψη.
• Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί πριν πετάξετε ή απορρίψετε το προϊόν.
• Για να αφαιρέσετε τη συσκευασία μπαταρίας, ξεβιδώστε το μαύρο εξάρτημα από τη λάμπα.
• Στο μεσαίο τμήμα του εξαρτήματος, τραβήξτε τις δύο γλωττίδες μακριά από το κάλυμμα της μπαταρίας για να αποκαλυφθεί η συσκευασία μπαταρίας.
• Τραβήξτε τη συσκευασία μπαταρίας από το εξάρτημα για να αποκαλυφθεί ο λευκός σύνδεσμος.
• Αποσυνδέστε το σύνδεσμο για να απελευθερώσετε τη συσκευασία μπαταρίας.

GA
• Ní mór an táirge a dhíchéangal ón soláthar cumhachta sula mbaintear agus sula n-athraítear an ceallraí.
• Chun ceallraí litiam-ion a dhíúscairt go sábháilte, tóg i go saoráid údaraithe athchúrsála ceallraí.
• Agus an ceallraí á díúscairt, clúdaigh na foirceinn le téip neamhséaltach chun gearchiorcad a chosc agus chun díúscairt shábháilte a chinntiú.
• Ní mór an ceallraí a bhaint sula gcaitear amach nó sula scriostar an táirge.
• Chun an pacáiste ceallraí a bhaint, discroiseáil an fheistiú dubh ón lampa.
• Ar lár an fheistithe, tarraing an dó chluaisín ar shiúl ó chlúdach na ceallraí chun an pacáiste ceallraí a nochtadh.
• Tarraing an pacáiste ceallraí amach ón bhfeistiú chun an cónascaire bán a nochtadh.
• Scar an cónascaire chun an pacáiste ceallraí a scoilleadh.

HR
• Proizvod mora biti odspojen od napajanja prije uklanjanja i zamjene baterije.
• Za sigurno zbrinjavanje litij-ionske baterije, odnesite je u ovlaštení centar za reciklažu baterija.
• Prilikom odlaganja baterije, zalijepite krajeve nevodljivom trakom kako biste spriječili kratki spoj i osigurali sigurno odlaganje.
• Baterija mora biti uklonjena prije bacanja ili recikliranja proizvoda.
• Za uklanjanje baterijskog paketa, odvrnite crni nosač s lampe.
• Na srednjem dijelu nosača povucite dvije jezičice od poklopca baterije kako biste otvorili baterijski paket.
• Izvucite baterijski paket iz nosača kako biste otvorili bijeli konektor.
• Odvojite konektor kako biste oslobodili baterijski paket.

LV
• Produkts ir jāatvieno no strāvas padeves pirms baterijas izņemšanas un nomaiņas.
• Lai droši izlietu litija jonu bateriju, nogādājiēt to autorizētā bateriju pārstrādes centrā.
• Utilizējot bateriju, aptiniet galus ar nevadītspējīgu lenti, lai novērstu īsavienojumu un nodrošinātu drošu utilizāciju.
• Baterija jāizņem pirms produkta izmešanas vai pārstrādes.
• Lai izņemtu bateriju bloku, atskrūvējiēt melno stiprinājumu no lampas.
• Stiprinājuma vidusdaļā pavelciet abas mēlītes prom no baterijas vāka, lai atklātu bateriju bloku.
• Izvelciet bateriju bloku no stiprinājuma, lai atklātu balto savienotāju.
• Atvienojiet savienotāju, lai atbrīvotu bateriju bloku.

LT
• Prieš išimant ir keičiant bateriją, gaminys turi būti atjungtas nuo elektros tinklo.
• Norint saugiai išmesti ličio jonų bateriją, ją reikia pristatyti į autorizuotą baterijų perdirbimo punktą.
• Išmetant bateriją, galus apvyniokite nelaideži juosta, kad išvengtumėte trumpojo jungimo ir užtikrintumėte saugų šalinimą.
• Baterija turi būti išimta prieš išmetant arba utilizuojant gaminį.
• Norėdami išimti baterijų bloką, atsukite juodą laikiklį nuo lempos.
• Laikiklio vidurinėje dalyje patraukite dvi ausules nuo baterijos dangtelio, kad atidengtumėte baterijų bloką.
• Ištraukite baterijų bloką iš laikiklio, kad pamatytumėte baltą jungtį.
• Atjunkite jungtį, kad išlaisvintumėte baterijų bloką.

HU
• A termékét le kell választani az áramforrásról, mielőtt az akkumulátort eltávolítják és kicserélik.
• A litiumion-akkumulátor biztonságos ártalmatlanításához vigye azt egy engedélyezett akkumulátor-újrahasznosító létesítménybe.
• Az akkumulátor ártalmatlanításakor szigetelőszalaggal ragassza le a végeket, hogy elkerülje a rövidzárlatot és biztosítsa a biztonságos kezelést.
• Az akkumulátort el kell távolítani, mielőtt a terméket kidobnák vagy leselejteznék.
• Az akkumulátorcsomag eltávolításához csavarja le a fekete rögzítőt a lámpáról.
• A rögzítő középső részén húzza el a két fület az akkumulátorfedelektől, hogy felfedje az akkumulátorcsomagot.
• Húzza ki az akkumulátorcsomagot a rögzítőből, hogy láthatóvá váljon a fehér csatlakozó.
• Húzza szét a csatlakozót az akkumulátorcsomag kioldásához.

MT
• Il-prodott għandu jtnneħha mis-sors tal-enerġija qabel titneħha u tinbidel il-batterija.
• Biex tarmu b'mod sigur batterija tal-jone tal-litju, iġġibu f'faċilità awtorizzata għar-riċiklaġġ tal-batteriji.
• Meta tarmu l-batterija, għatti t-truf b'tejp li ma jikkonduċix biex tevita short circuit u tiżgura t-tarmija sikura.
• Il-batterija trid titneħha qabel ma jintrema jew jintrema għall-iskart il-prodott.
• Biex tneħhi l-pakkett tal-batterija, ixxghel il-biċċa sewda mill-lampa.
• Fuq in-naħa tan-nofs tal-biċċa, iġbed iż-żewġ tabs 'il bogħod mill-għatu tal-batterija biex turi l-pakkett tal-batterija.
• Iġbed il-pakkett tal-batterija barra mill-biċċa biex turi l-konnettur abjad.
• Iġbed il-konnettur 'il bogħod biex tinħeles il-pakkett tal-batterija.

PL
• Produkt należy odłączyć od zasilania przed wyjęciem i wymianą baterii.
• Aby bezpiecznie zutylizować baterię litowo-jonową, należy oddać ją do autoryzowanego punktu recyklingu baterii.
• Podczas utylizacji baterii należy zakleić jej końcówki taśmą izolacyjną, aby zapobiec zwarciu i zapewnić bezpieczne usunięcie.
• Bateria musi zostać wyjęta przed wyrzuceniem lub zeżmowaniem produktu.
• Aby wyjąć pakiet baterii, odkręć czarne mocowanie od lampy.
• W środkowej części mocowania odłącznij dwa zatrzaski od pokrywy baterii, aby odsonić pakiet baterii.
• Wyciągnij pakiet baterii z mocowania, aby odsłonić biały wtyk.
• Rozłącz wtyk, aby uwolnić pakiet baterii.

RO
• Produsul trebuie deconectat de la sursa de alimentare înainte de a scoate și înlocui bateria.
• Pentru a elimina în siguranță o baterie litiu-ion, duceți-o la un centru autorizat de reciclare a bateriilor.
• La eliminarea bateriei, acoperiți capetele cu bandă izolatoare neconductoare pentru a preveni scurtcircuitule și a asigura o eliminare sigură.
• Bateria trebuie scoasă înainte de aruncarea sau casarea produsului.
• Pentru a scoate pachetul de baterii, desfiletați piesa neagră de pe lampă.
• În secțiunea din mijloc a piesei, trageți cele două cleme departe de capacul bateriei pentru a expune pachetul de baterii.
• Scoateți pachetul de baterii din piesă pentru a expune conectorul alb.
• Deconectați conectorul pentru a elibera pachetul de baterii.

SK
• Výrobok musí byť odpojený od napájania pred vybratím a výmenou batérie.
• Na bezpečné zneškodnenie lítium-iónovej batérie ju odovzdajte do autorizovaného zariadenia na recykláciu batérií.
• Pri likvidácii batérie prelepte konce nevodivou páskou, aby ste zabránili skratovaniu a zabezpečili bezpečné zneškodnenie.
• Batéria musí byť odstránená pred vyhodením alebo zošrotovaním výrobku.
• Na odstránenie batériového modulu odskrutkujte čierny diel zo svetidla.
• V strednej časti dielu odťahnite dve západky od krytu batérie, aby sa odhalil batériový modul.
• Vytiahnite batériový modul z dielu, aby sa odhalil biely konektor.
• Rozpojte konektor, aby ste uvoľnili batériový modul.

SU
• Izdelek mora biti odklopljen iz napajanja, preden odstranite in zamenjate baterijo.
• Za varno odstranjevanje litij-ionske baterije jo odnesite v pooblašteni center za recikliranje baterij.
• Pri odstranjevanju baterije konce ovijte z neprevodnim trakom, da preprečite kratek stik in zagotovite varno odstranjevanje.
• Baterijo je treba odstraniti, preden izdelek zavržete ali oddate v razrez.
• Za odstranitev baterijskega paketa odvijte črni nastavek z luči.
• Na srednjem delu nastavka odmaknite oba zavhika od pokrova baterije, da razkrijete baterijski paket.
• Izvelcite baterijski paket iz nastavka, da razkrijete bel konektor.
• Razdvojite konektor, da sprostite baterijski paket.

FI
• Tuote on irrotettava virtalähteestä ennen akun poistamista ja vaihtamista.
• Litiumioniakun turvallista hävittämistä varten vie se valtuutettun akkujen kierrätyspisteeseen.
• Akkua hävitettäessä teippaa päät eristävällä teipillä oikosulkujen estämiseksi ja turvallisen hävittämisen varmistamiseksi.
• Akku on poistettava ennen tuotteen poisheittämistä tai romuttamista.
• Poistaaksesi akkupaketin, irrota musta kiinnike lampusta.
• Kiinnikkeen keskiosassa vedä kaksi kielekettä irti akun kannesta paljastaaksesi akkupaketin.
• Vedä akkupaketti pois kiinnikkeestä, jolloin valkoinen liitin tulee näkyviin.
• Irrota liitin vapauttaaksesi akkupaketin.

ZH
• 在取出和更换电池之前，必须将产品与电源断开。
• 要安全处理锂离子电池，请将其送至授权的电池回收设施。
• 在处理电池时，请用绝缘胶带包裹电池两端，以防止短路并确保安全处理。
• 在丢弃或报废产品之前，必须先取出电池。
• 要取出电池组，请拧下灯具上的黑色固定件。
• 在固定件的中部，将两个卡扣从电池盖上拉开，以露出电池组。
• 将电池组从固定件中拉出，以露出白色连接器。
• 拔开连接器以释放电池组。

JA
• バッテリーを取り外して交換する前に、製品を電源から切り離してください。
• リチウムイオンバッテリーを安全に廃棄するには、認可されたバッテリーリサイクル施設に持ち込んでください。
• バッテリーを廃棄する際は、端子に絶縁テープを貼り、ショートを防ぎ、安全に処分してください。
• 製品を廃棄または処分する前に、必ずバッテリーを取り外してください。
• バッテリーバックを取り外すには、ランプから黒いフィッティングをねじ外します。
• フィッティングの中央部分で、2つのタブをバッテリーカバーから外側に引いてバッテリーバックを露出させます。
• バッテリーバックをフィッティングから引き抜き、白いコネクターを露出させます。
• コネクターを外してバッテリーバックを取り外します。

AR
• قداع إقدم إلهذع، نوؤأ مويثوي قيراطب من نم أله صيرلجتلل.
• اولادبئساو قيراطبلا قلازرا لبيق قيراطلا دصم من دئبئط لصف بچي.
• نم أله صيرلجتلل نامضرو يئئابردك رصق شوح غنبل لصوم ريغ طيرثب قيراطلأ طغ، قيراطبلا نم صيرلجتلل دئع.
• دئبئط قيراطب ريودت يف.
• جابصلما نم لدوسلا قبيئدئتلل لف، قيراطبلا قئزج قلازرا ل.
• دئليفت وأ قئبئطلا نم صيرلجتلل لبيق قيراطبلا قلازرا بچي.
• اولد نم قيراطبلا قئزج بچسرا.
• قيراطبلا قئزج نع فشئلل قيراطبلا اطغ نع آقديوب ئندراسلللا بچسرا.
• قبيئدئتلل نم طسروا لمزلا قيراطبلا قئزج ريودئتل لصوملا لصفلا.
• صيرليال لصوملا نع فشئلل قبيئدئتل

10

FCC Warning

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FC

FCC ID: 2BS8X-JACKPORTABLE

Caution: The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference in radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.